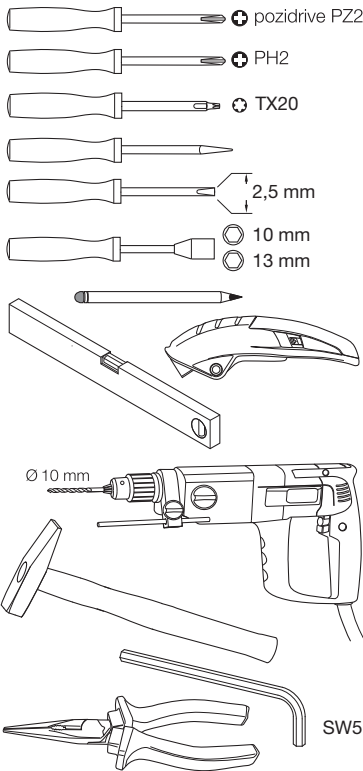
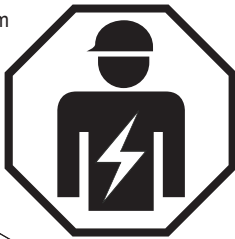


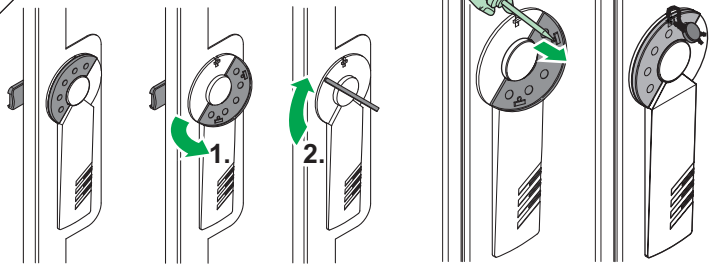
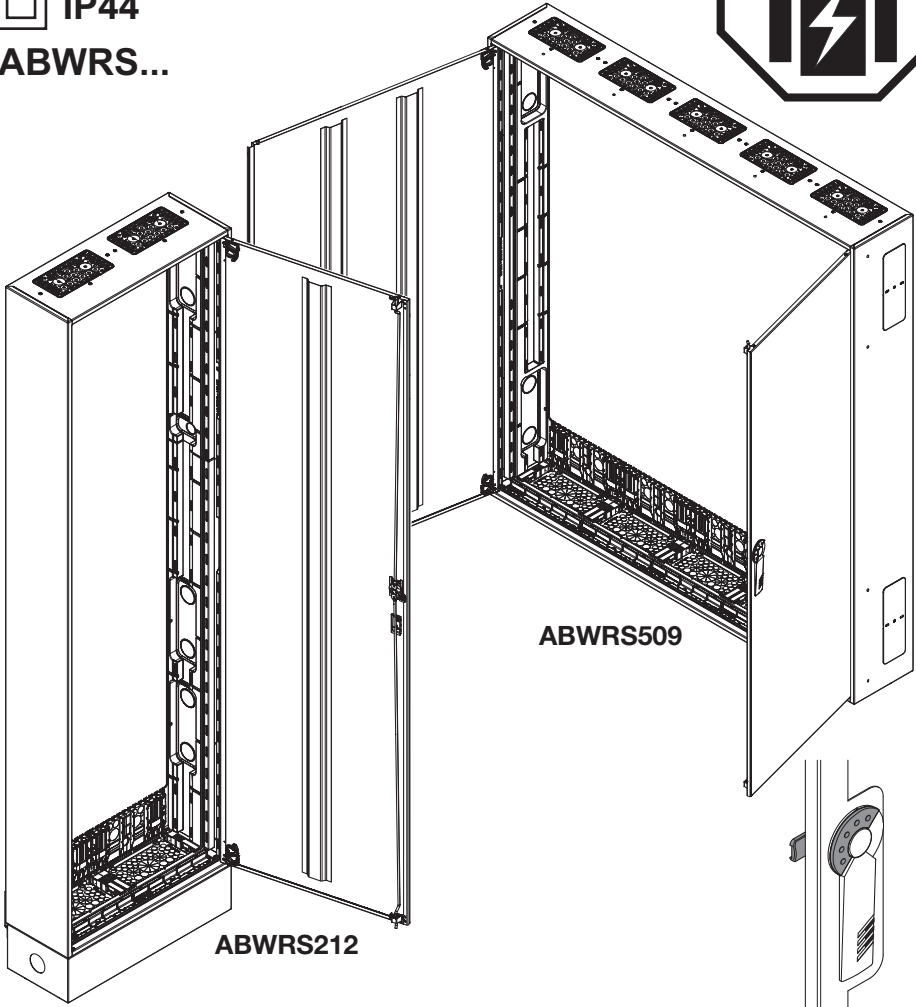
en fr de it
po nl sw

en Instruction sheet
fr Instructions d'installation
de Montageanleitung
it Istruzioni di montaggio

po Instruções de montagem
nl Montage-instructies
sw Monteringsanvisning

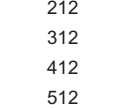
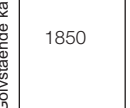
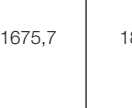
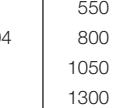
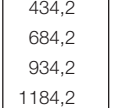
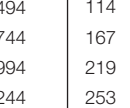
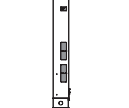


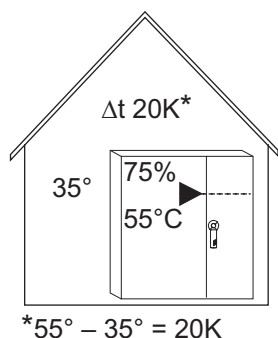
IP44
ABWRS...



PLEASE NOTE ■ The installation, maintenance and eventual replacement of this device must only be carried out by a qualified electrician. ■ This device must not be repaired. ■ All applicable local, regional and national regulations must be complied with during the installation, use, maintenance and replacement of this device. ■ This device should not be installed if, when unpacking it, you observe that it is. ■ Schneider Electric cannot be held responsible in the event of noncompliance with the instructions in this document and in the documents to which it refers. ■ The service instruction must be observed throughout the life time of this device.	REMARQUE IMPORTANTE ■ L'installation, l'entretien et le remplacement éventuel de cet appareil doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié. ■ Cet appareil ne doit pas être réparé. ■ Toutes les réglementations locales, régionales et nationales applicables doivent être respectées lors de l'installation, l'utilisation, l'entretien et le remplacement de cet appareil. ■ Cet appareil ne doit pas être installé si, lors du déballage, vous observez qu'il est endommagé. ■ Schneider Electric ne peut être tenu responsable en cas de nonrespect des instructions contenues dans ce document et dans les documents auxquels il se réfère. ■ Les instructions de service doivent être respectées tout au long de la durée de vie de cet appareil.	BITTE BEACHTEN ■ Die Installation, Wartung und der eventuelle Austausch dieses Gerätes darf nur durch einen qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden. ■ Dieses Gerät darf nicht repariert werden. ■ Alle anwendbaren lokalen, regionalen und nationalen Vorschriften müssen eingehalten werden, welche die Installation, den Gebrauch, die Wartung und den Austausch dieses Gerätes betreffen. ■ Dieses Gerät darf nicht installiert werden, wenn Sie beim Auspacken Beschädigungen feststellen. ■ Schneider Electric kann keinesfalls für die Nicht- beachtung der Anweisungen in dieser Anleitung oder Anweisungen in Dokumenten, auf die sie Bezug nimmt, haftbar gemacht werden. ■ Die Serviceanleitung ist während der gesamten Lebensdauer dieses Gerätes zu beachten.	NOTIFICAZIONE IMPORTANTE ■ L'installazione, la manutenzione e l'eventuale sostituzione di questo dispositivo, devono essere eseguite esclusivamente da un elettricista qualificato. ■ Questo dispositivo non deve essere riparato. ■ Tutte le normative locali, regionali e nazionali applicabili devono essere rispettate durante l'installazione, l'uso, la manutenzione e la sostituzione di questo dispositivo. ■ Questo dispositivo non deve essere ritenuto responsabile in caso di inosservanza delle istruzioni in questo documento e nei documenti a cui si riferisce. ■ Le istruzioni di servizio devono essere rispettate per tutta la durata di vita di questo dispositivo.	OBSERVAÇÃO ■ A instalação, a manutenção e a eventual substituição deste aparelho só podem ser efectuadas por um técnico qualificado. ■ Este aparelho não deve ser reparado. ■ Todos os regulamentos locais, regionais e nacionais aplicáveis relativos à instalação, utilização, manutenção e substituição deste aparelho devem ser respeitados. ■ Este aparelho não deve ser instalado se notar algum dano quando o desembalar. ■ A Schneider Electric não poderá ser responsabilizada de forma alguma pelo incumprimento das instruções contidas neste manual ou nos documentos a que este faz referência. ■ As instruções de manutenção devem ser respeitadas durante toda a vida útil do aparelho.	OPGELET ■ Installatie, onderhoud en eventuele vervanging van dit apparaat mag alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde specialist. ■ Dit apparaat mag niet worden gerepareerd. ■ Alle toepasselijke lokale, regionale en nationale regelgeving met betrekking tot installatie, gebruik, onderhoud en vervanging van dit apparaat moet worden nageleefd. ■ Dit toestel mag niet worden geïnstalleerd als u schade opmerkt bij het uitpakken. ■ Schneider Electric kan op geen enkele manier aansprakelijk worden gesteld voor het niet naleven van de instructies in deze handleiding of in documenten waarnaar deze verwijst. ■ De onderhoudsinstructies moeten worden opgevolgd tijdens de volledige levensduur van dit apparaat.	VÄNLIGEN OBSERVERA ■ Installation, underhåll och eventuellt utbyte av denna apparat får endast utföras av en kvalificerad fackman. ■ Denna apparat får inte repareras. ■ Alla tillämpliga lokala, regionala och nationella bestämmelser om installation, användning, underhåll och utbyte av denna apparat måste följas. ■ Denna enhet får inte hållas ansvarigt för underlåtenhet att följa anvisningarna i denna manual eller i dokument som den hänvisar till. ■ Serviceanvisningarna måste följas under enhetens hela livslängd.
--	--	---	---	---	--	--

⚠ ⚠ DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / GEVAAR / FARA						
HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH ■ Turn off all power supplying this device before working on it. ■ Use a voltage tester with a suitable rated voltage in order to check that all active conductors aren't active. ■ Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.	RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE ■ Coupez toutes les alimentations avant de travailler sur cet appareil. ■ Utilisez un testeur de tension avec une tension nominale appropriée afin de vérifier que tous les conducteurs actifs ne soient pas alimentés. ■ Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.	GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS, EINER EXPLOSION ODER EINES LICHTBOGENS ■ Trennen Sie vor allen Arbeiten am Gerät sämtliche Stromversorgungen des Geräts. ■ Verwenden Sie einen Spannungsprüfer mit einer geeigneten Messbereich, um sicherzustellen, dass alle aktiven Leiter spannungsfrei sind. ■ Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwereren Verletzungen.	PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO ■ Prima di eseguire qualsiasi operazione sul dispositivo, disattivare tutte le fonti di alimentazione. ■ Utilizzare un tester voltmetrico per verificare che tutti i terminali non siano alimentati. ■ Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.	PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, EXPLOSIÃO OU ARCO ELÉCTRICO ■ Desligue todas as fontes de alimentação da unidade antes de efetuar qualquer trabalho na unidade. ■ Utilize um aparelho de teste de tensão com uma gama de medição adequada para garantir que todos os condutores activos estão livres de tensão. ■ O não cumprimento destas instruções pode provocar a morte ou ferimentos mais graves.	GEVAAR VAN ELEKTRISCHE SCHOK, EXPLOSIË OF VLAMBOOG ■ Schakel alle stroomtoevoer naar het apparaat uit voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert. ■ Gebruik een spanningstester met een geschikt meetbereik om te controleren of alle actieve geleiders spanningsvrij zijn. ■ Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of de dood.	RISK FÖR ELEKTRISK STÖT, EXPLOSION ELLER LJUSBÅGE ■ Koppla bort all strömförsörjning till enheten innan du utför något arbete på enheten. ■ Använd en spänningsprovare med lämpligt mätområde för att säkerställa att alla aktiva ledare är spänningsfria. ■ Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till dödsfall eller allvarigare personskador.

Type / Type / Typ / Tipo / Tipo / Type / Typ			Example Type Exemple de type Beispiel Typ Tipo di esempio Exemplo de tipo Voorbeeldtype Exempel på typ A B W R S 1 0 3								
Protection class Classe de protection Schutzklasse Classe di protezione Classe de proteção Beschermingsklasse Skyddsklass											
IP Degré de protection IP-Schutzart Classe di protezione IP Classe de proteção IP IP-beschermingsklasse IP skyddsklass	44	Enclosure size Taille du boîtier Gehäusegröße Dimensioni dell'alloggio Tamanho da caixa Afmeting behuizing Storlek på hölje	Type Type Typ Tipo Tipo Type Type	Height H Hauteur H Höhe H Altezza H Altura H Hoogte H Höjd H	Height H1 Hauteur H1 Höhe H1 Altezza H1 Altura H1 Hoogte H1 Höjd H1	Height H2 Hauteur H2 Höhe H2 Altezza H2 Altura H2 Hoogte H2 Höjd H2	Widht B Largeur B Breite B Ampio B Largo B Breed B Bred B	Widht B1 Largeur B1 Breite B1 Ampio B1 Largo B1 Breed B1 Bred B1	Widht B2 Largeur B2 Breite B2 Ampio B2 Largo B2 Breed B2 Bred B2	Pv W*	Side view Vue latérale Seitenansicht Vista laterale Vista lateral Zijaanzicht Vy från sidan
ABW	RS	103	Wall housing Boîtier mural Wandgehäuse Custodia a muro Caixa de parede Wandbehuizing Väggmonterat hölje	500	325,7	544	300	184,2	244	24	
ABW	RS	203					550	434,2	494	38	
ABW	RS	303					800	684,2	744	54	
ABW	RS	403					1050	934,2	994	69	
ABW	RS	503					1300	1184,2	1244	78	
ABW	RS	104	Wall housing Boîtier mural Wandgehäuse Custodia a muro Caixa de parede Wandbehuizing Väggmonterat hölje	650	475,7	694	300	184,2	244	29	
ABW	RS	204					550	434,2	494	45	
ABW	RS	304					800	684,2	744	63	
ABW	RS	404					1050	934,2	994	77	
ABW	RS	504					1300	1184,2	1244	100	
ABW	RS	105	Wall housing Boîtier mural Wandgehäuse Custodia a muro Caixa de parede Wandbehuizing Väggmonterat hölje	800	625,7	844	300	184,2	244	34	
ABW	RS	205					550	434,2	494	53	
ABW	RS	305					800	684,2	744	72	
ABW	RS	405					1050	934,2	994	94	
ABW	RS	505					1300	1184,2	1244	122	
ABW	RS	106	Wall housing Boîtier mural Wandgehäuse Custodia a muro Caixa de parede Wandbehuizing Väggmonterat hölje	950	775,7	994	300	184,2	244	39	
ABW	RS	206					550	434,2	494	59	
ABW	RS	306					800	684,2	744	80	
ABW	RS	406					1050	934,2	994	111	
ABW	RS	506					1300	1184,2	1244	143	
ABW	RS	107	Wall housing Boîtier mural Wandgehäuse Custodia a muro Caixa de parede Wandbehuizing Väggmonterat hölje	1100	925,7	1144	300	184,2	244	44	
ABW	RS	207					550	434,2	494	66	
ABW	RS	307					800	684,2	744	93	
ABW	RS	407					1050	934,2	994	128	
ABW	RS	507					1300	1184,2	1244	166	
ABW	RS	108	Wall housing Boîtier mural Wandgehäuse Custodia a muro Caixa de parede Wandbehuizing Väggmonterat hölje	1250	1075,7	1294	300	184,2	244	48	
ABW	RS	208					550	434,2	494	72	
ABW	RS	308					800	684,2	744	106	
ABW	RS	408					1050	934,2	994	145	
ABW	RS	508					1300	1184,2	1244	187	
ABW	RS	109	Wall housing Boîtier mural Wandgehäuse Custodia a muro Caixa de parede Wandbehuizing Väggmonterat hölje	1400	1225,7	1444	300	184,2	244	54	
ABW	RS	209					550	434,2	494	82	
ABW	RS	309					800	684,2	744	121	
ABW	RS	409					1050	934,2	994	163	
ABW	RS	509					1300	1184,2	1244	210	
ABW	RS	112	Floor standing case Boîtier sur pied Standgehäuse Cabin a pavimento Armário de chão Staaende behuizing Golvstaende kapsling	1850	1675,7	1894	300	184,2	244	67	
ABW	RS	212					550	434,2	494	114	
ABW	RS	312					800	684,2	744	167	
ABW	RS	412					1050	934,2	994	219	
ABW	RS	512					1300	1184,2	1244	253	



Note: Power loss values determined with contact hazard protection cover at 75% housing height

Remarque : Valeurs de puissance de perte avec Couverture de protection contre les contacts accidentels sur 75% de la hauteur du boîtier

Hinweis: Verlusleistungswerte mit Berührungsschutzabdeckung auf 75% Gehäusehöhe ermittelt

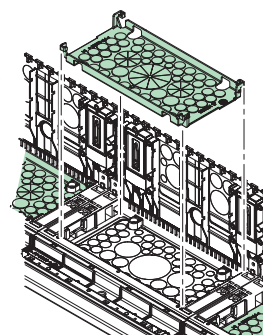
Nota: Valori di perdita di potenza con protezione dei contatti al 75% dell'altezza dell'involucro determinati

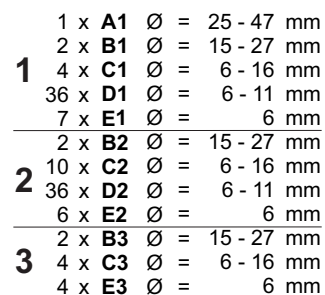
Nota: Valores de perda de potência com tampa de proteção dos contactos a 75% da altura do invólucro determinada

Opmerking: Vermogensverlieswaarden met contactbeschermingsdeksel bij 75% kashoogte bepaald

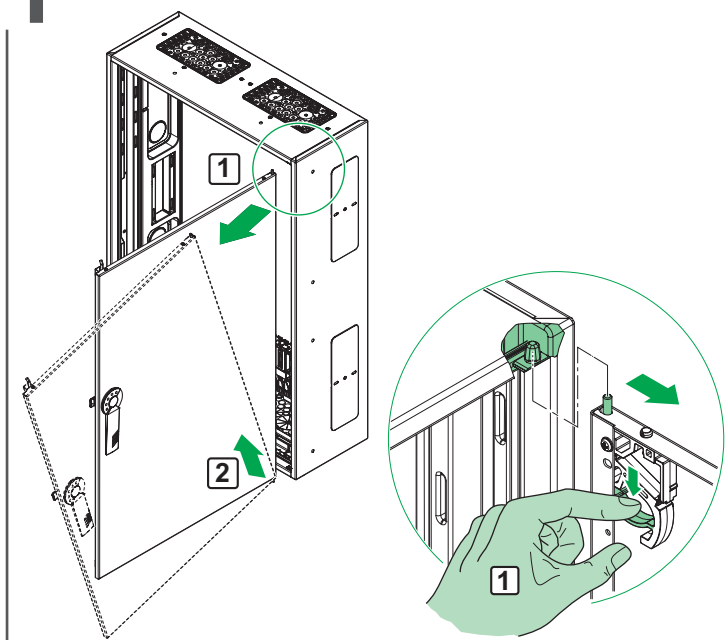
Obs: Värden för effektförlust med kontaktskyddskåpa vid 75% kapslingshöjd fastställt

Poke protection
Protection contre les piqûres
Stocherschutz
Protezione dai colpi
Proteção contra golpes
Bescherming tegen porren
Skydd mot poke

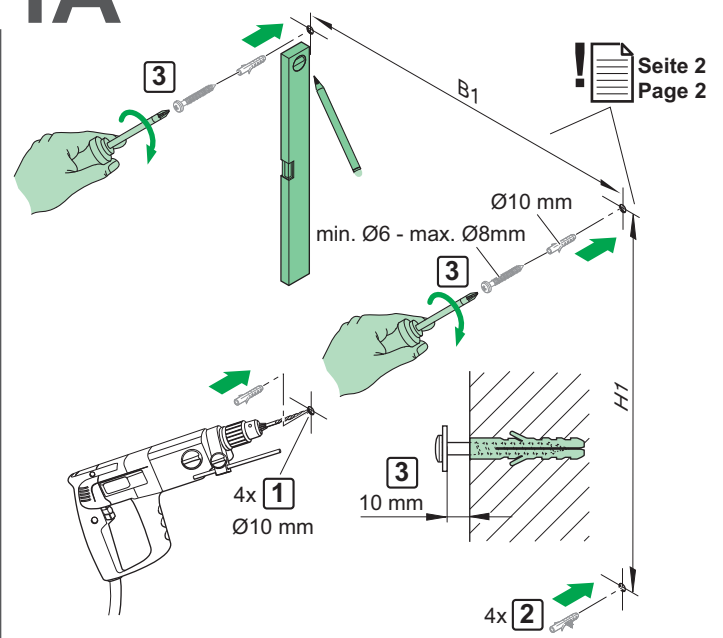




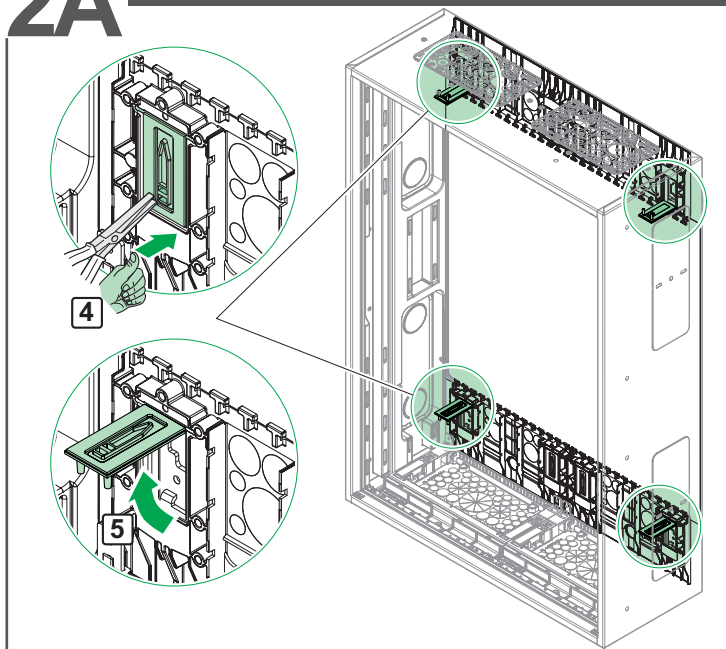
1



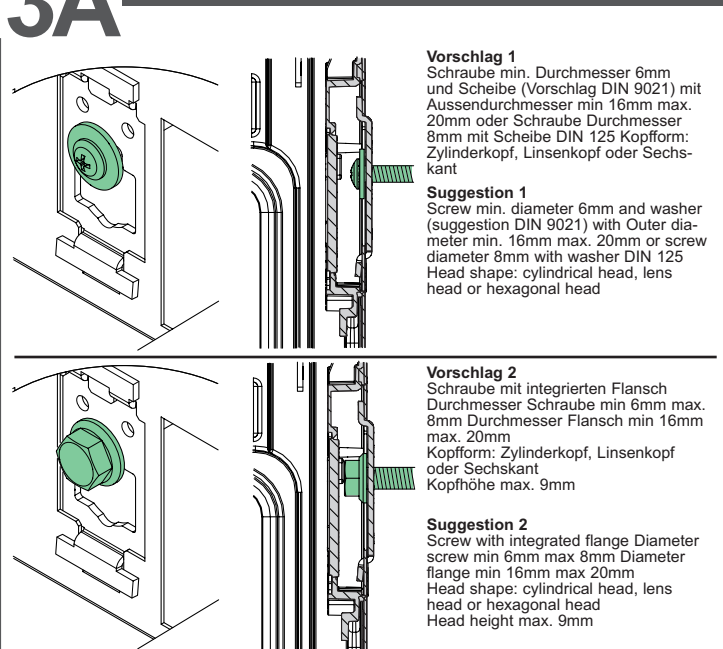
1A



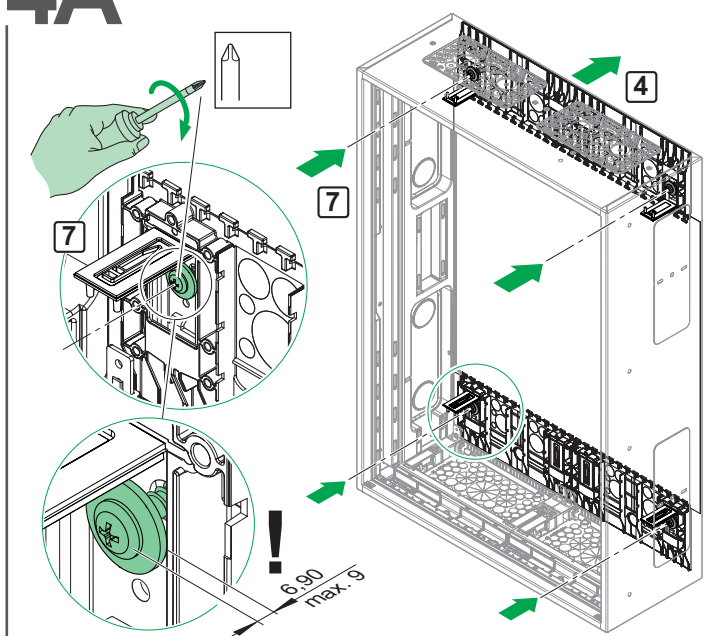
2A



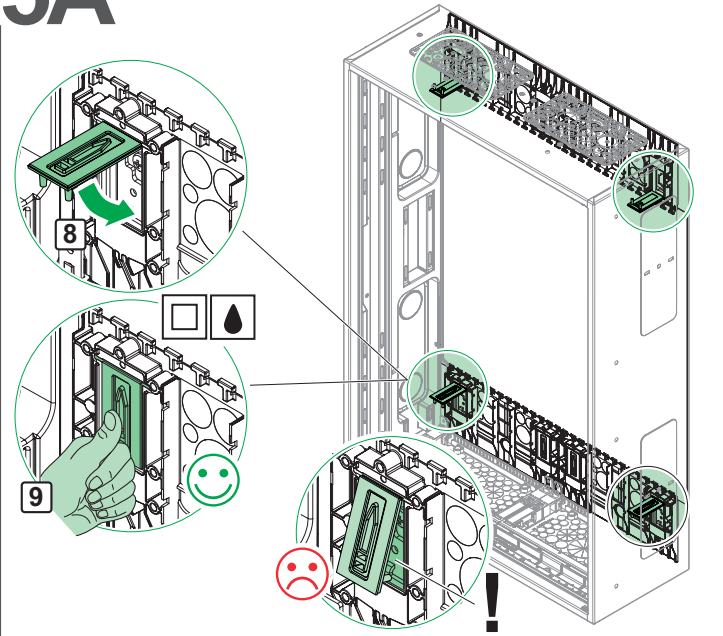
3A

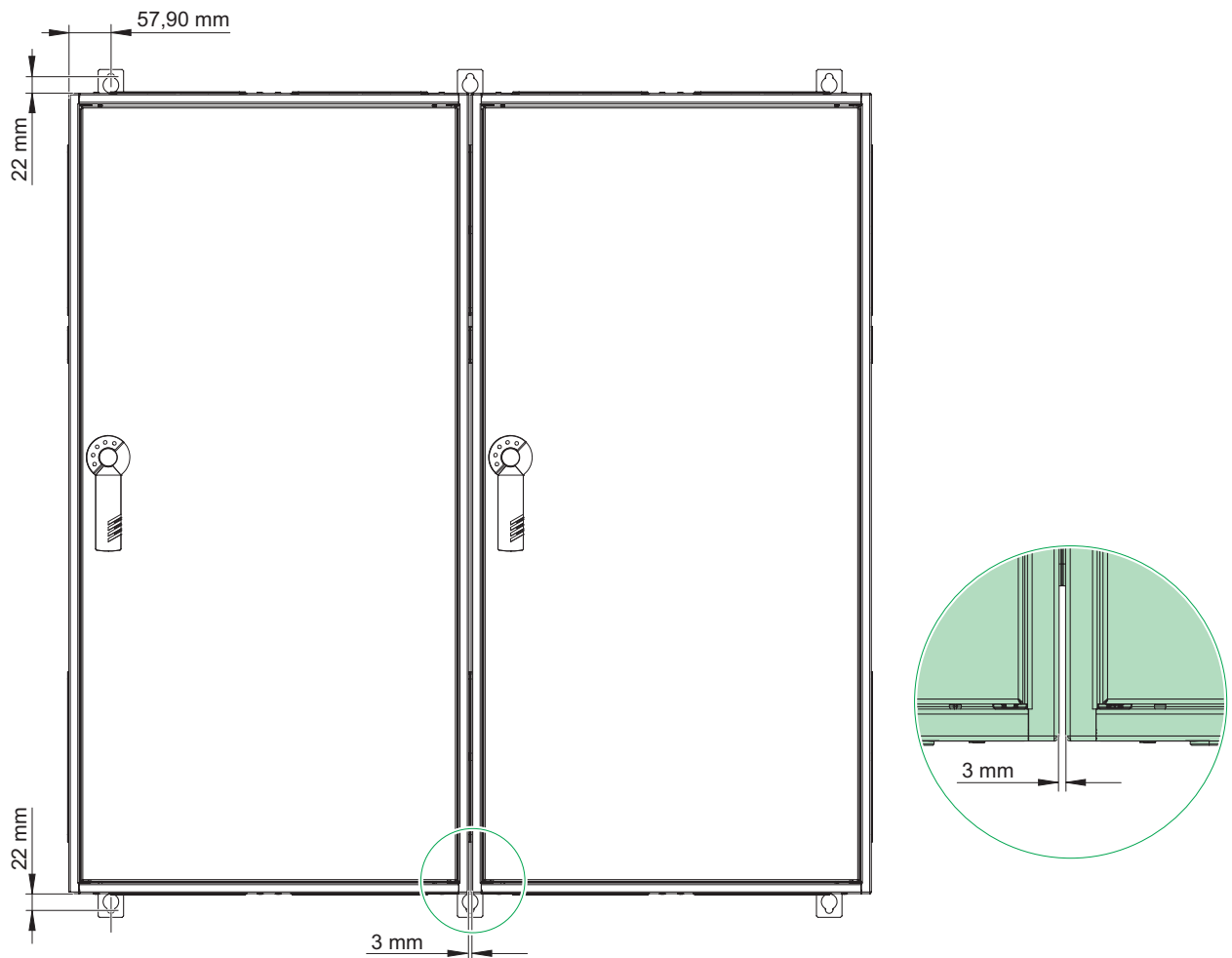
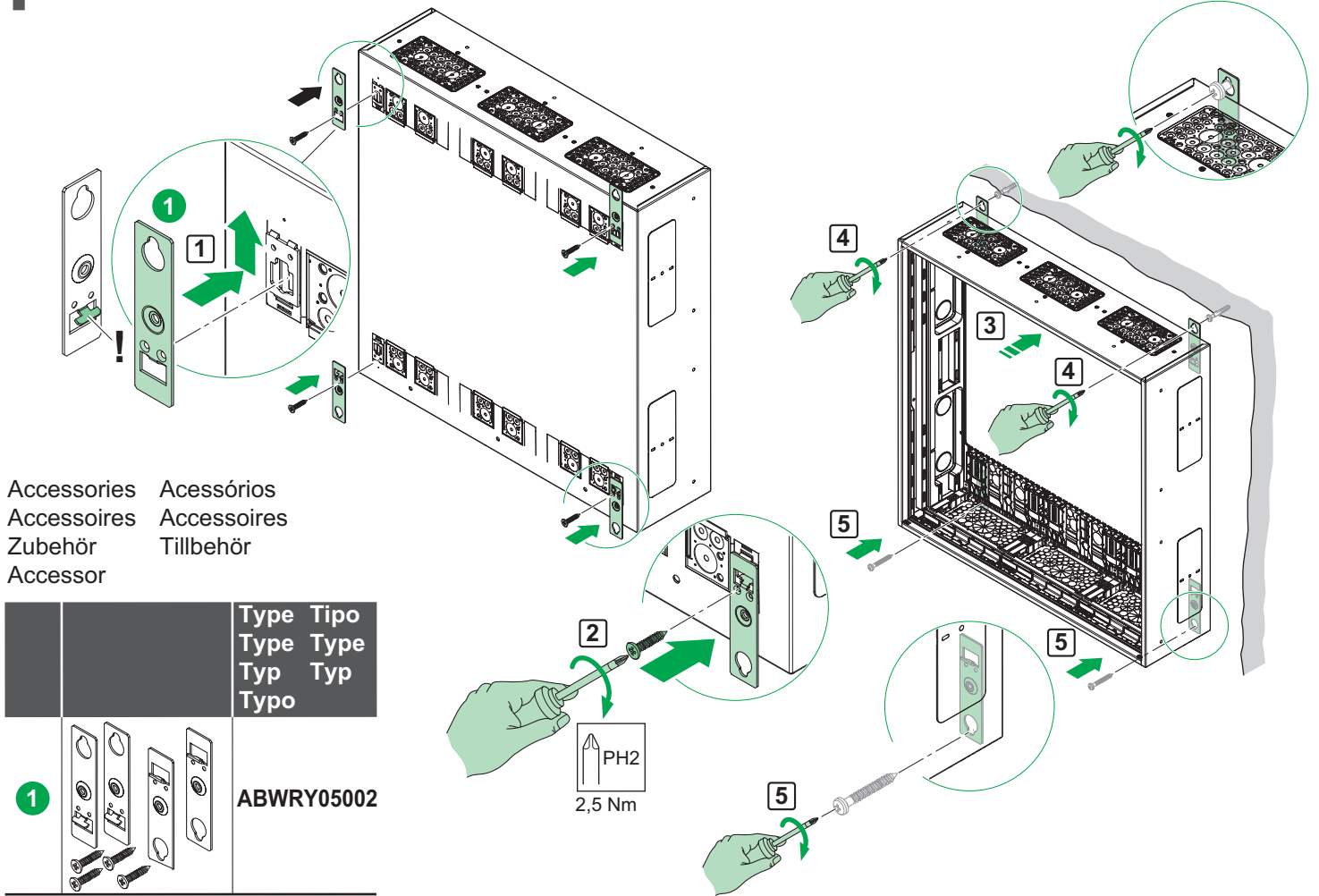


4A



5A



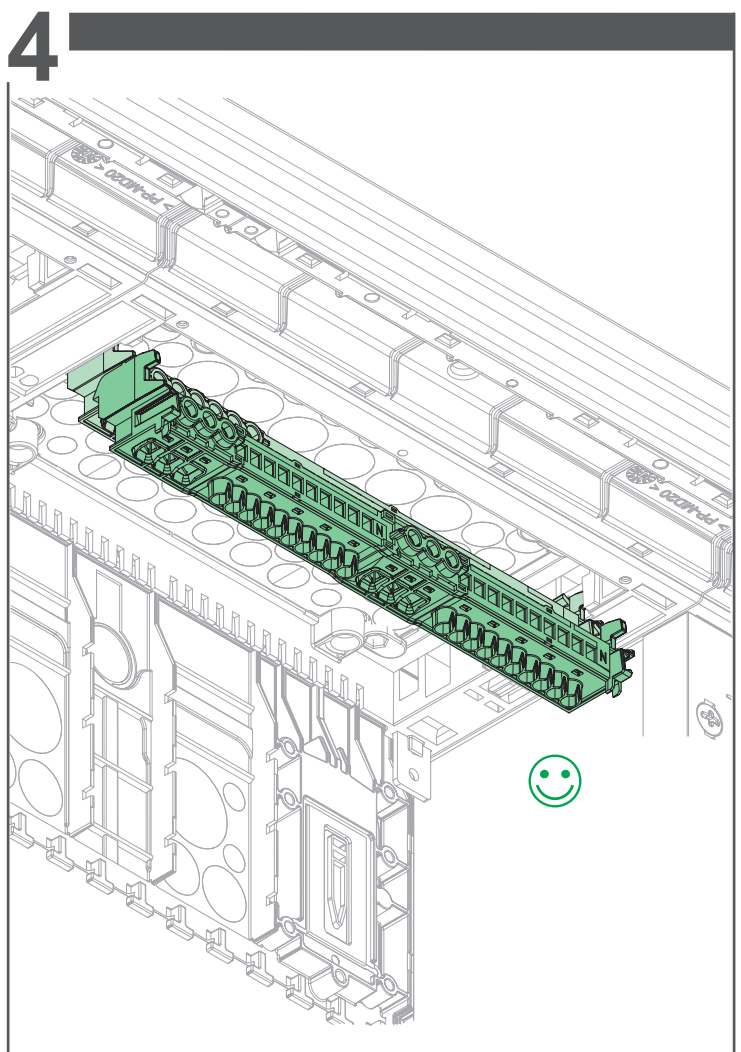
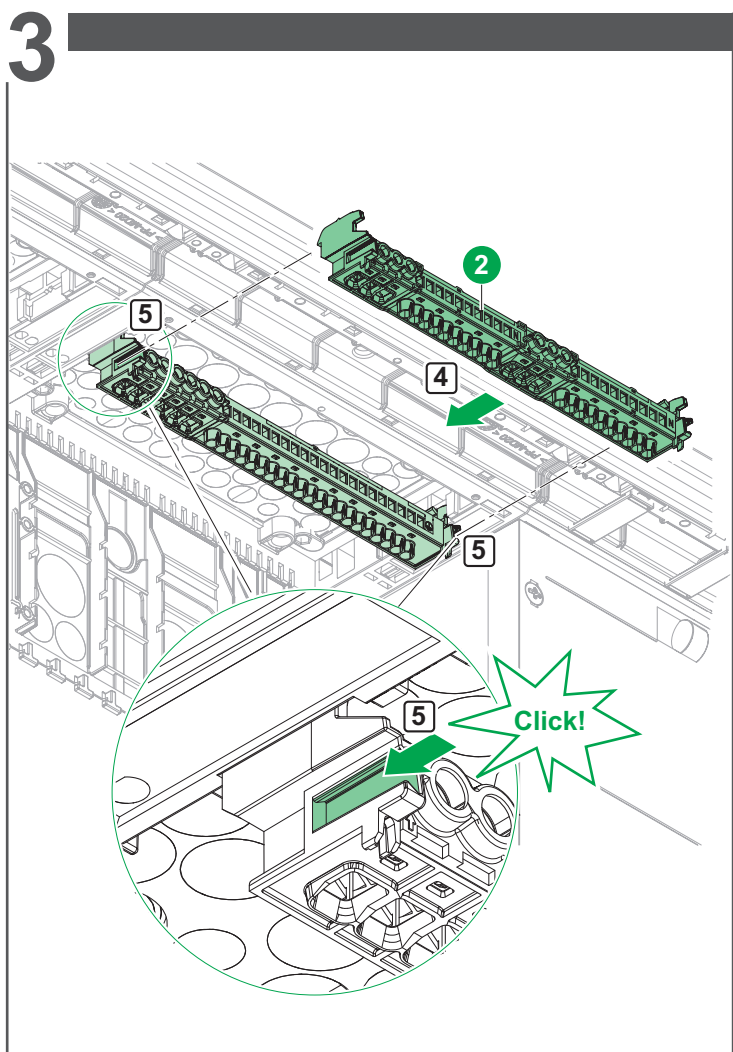
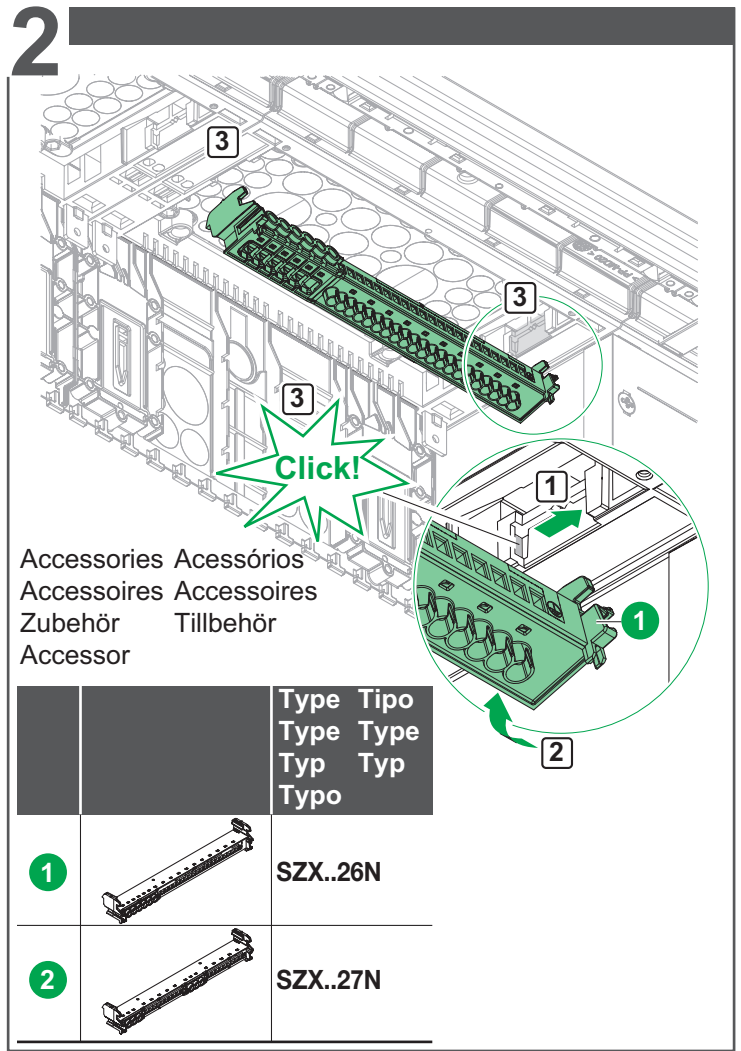
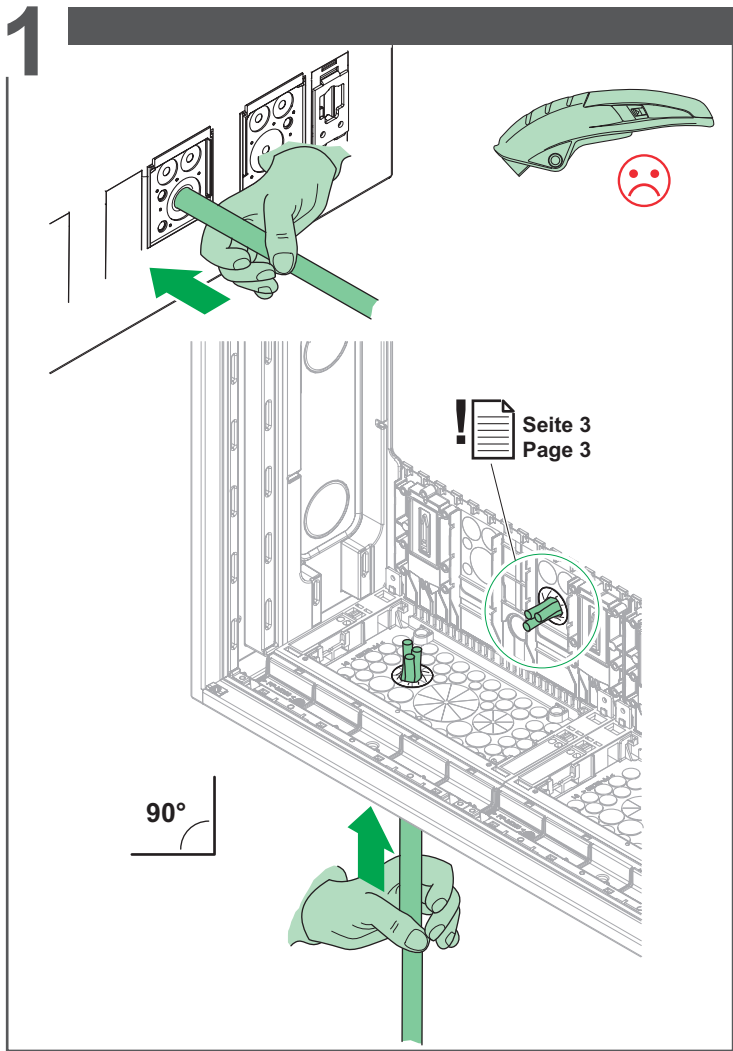


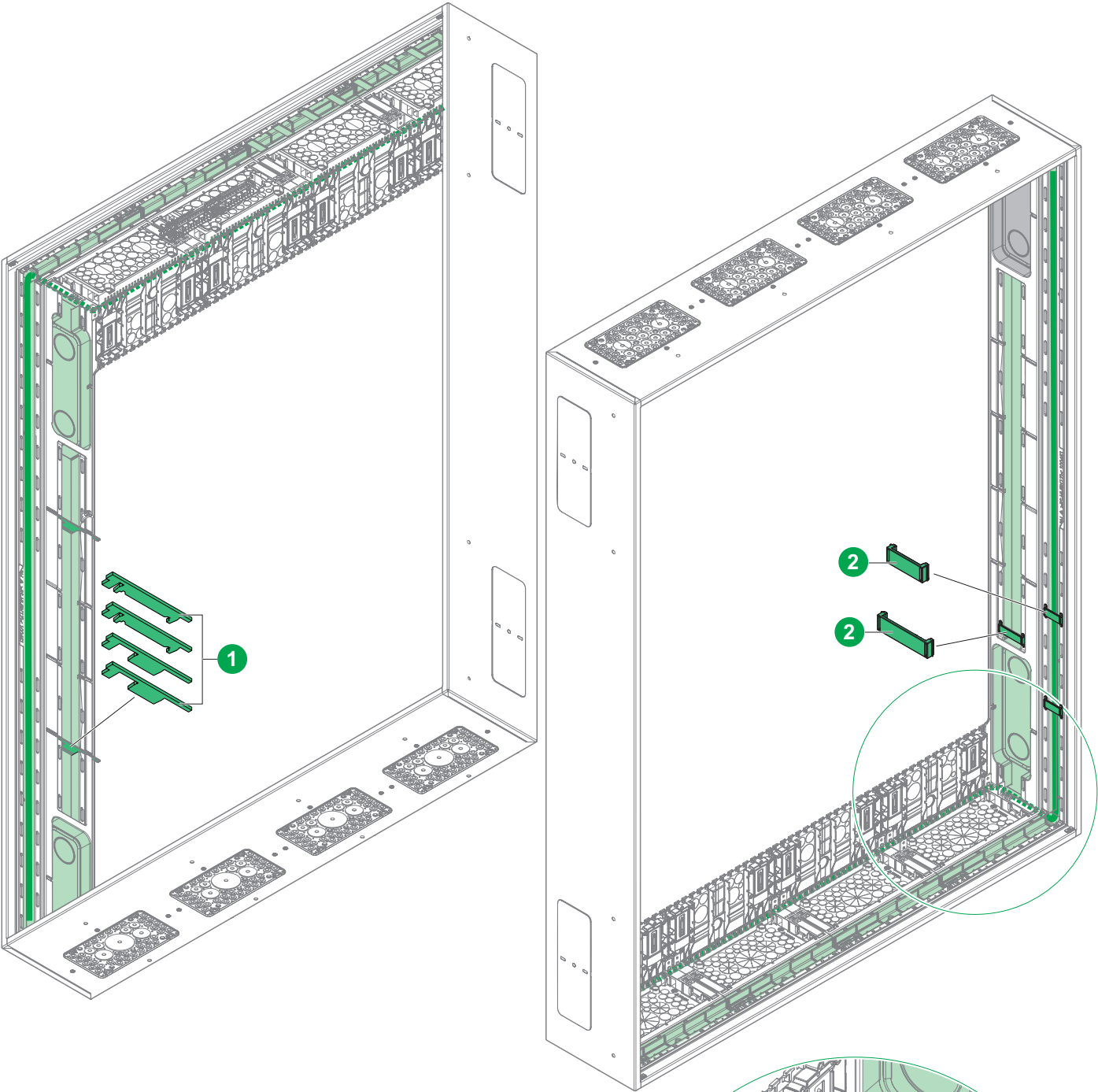
Example Type
Exemple de type
Beispiel Typ
Tipo di esempio
Exemplo de tipo
Voorbeeldtype
Exempel på typ

A B W R S 1 0 3

Type / Type / Typ / Tipo / Tipo / Type / Typ					
Protection class Classe de protection Schutzklasse Classe di protezione Classe de proteção Beschermingsklasse Skyddsklass			Height Hauteur Höhe Altezza Altura Hoogte Höjd	Width Largeur Breite Ampio Largo Breed Bred	Depth Tiefe Profondeur Profondità Profundidade Diepte Djup
IP-class IP Degré de protection IP-Schutzart Classe di protezione IP Classe de proteção IP IP-beschermingsklasse IP skyddsklass	44	Enclosure size Taille du boîtier Gehäusegröße Dimensioni dell'alloggio Tamanho da caixa Afmeting behuizing Storlek på hölje	H + 20 mm	B + 20 mm	
ABW	RS	103	520	320	213
ABW	RS	203		570	
ABW	RS	303		820	
ABW	RS	403		1050	
ABW	RS	503		1320	
ABW	RS	104	670	320	213
ABW	RS	204		570	
ABW	RS	304		820	
ABW	RS	404		1050	
ABW	RS	504		1320	
ABW	RS	105	820	320	213
ABW	RS	205		570	
ABW	RS	305		820	
ABW	RS	405		1050	
ABW	RS	505		1320	
ABW	RS	106	970	320	213
ABW	RS	206		570	
ABW	RS	306		820	
ABW	RS	406		1050	
ABW	RS	506		1320	
ABW	RS	107	1120	320	213
ABW	RS	207		570	
ABW	RS	307		820	
ABW	RS	407		1050	
ABW	RS	507		1320	
ABW	RS	108	1270	320	213
ABW	RS	208		570	
ABW	RS	308		820	
ABW	RS	408		1050	
ABW	RS	508		1320	
ABW	RS	109	1420	320	213
ABW	RS	209		550	
ABW	RS	309		820	
ABW	RS	409		1050	
ABW	RS	509		1320	

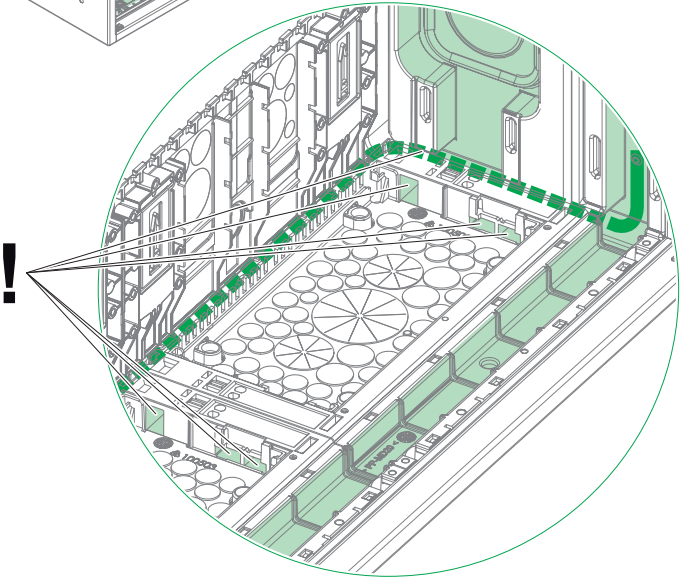
! **Seite 22**
Page 22



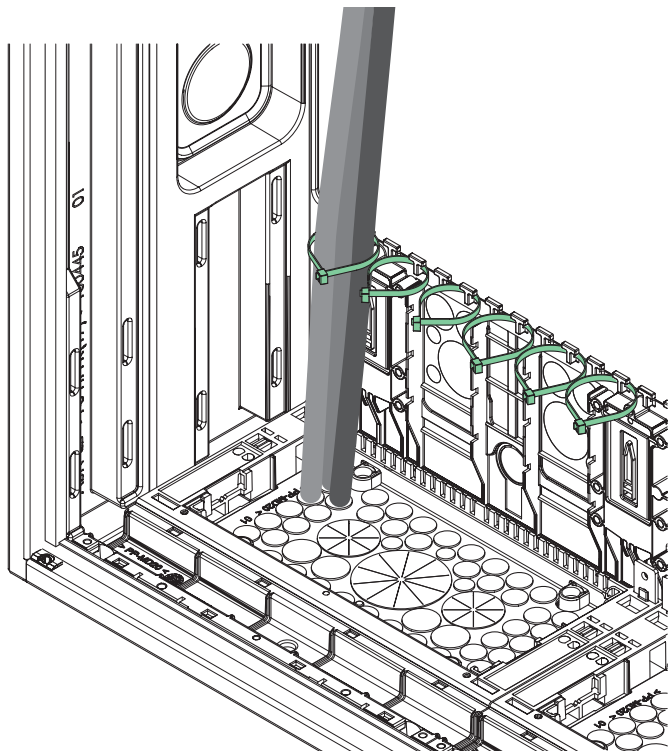


Accessories Acessórios
Accessoires Accessoires
Zubehör Tillbehör
Accessori

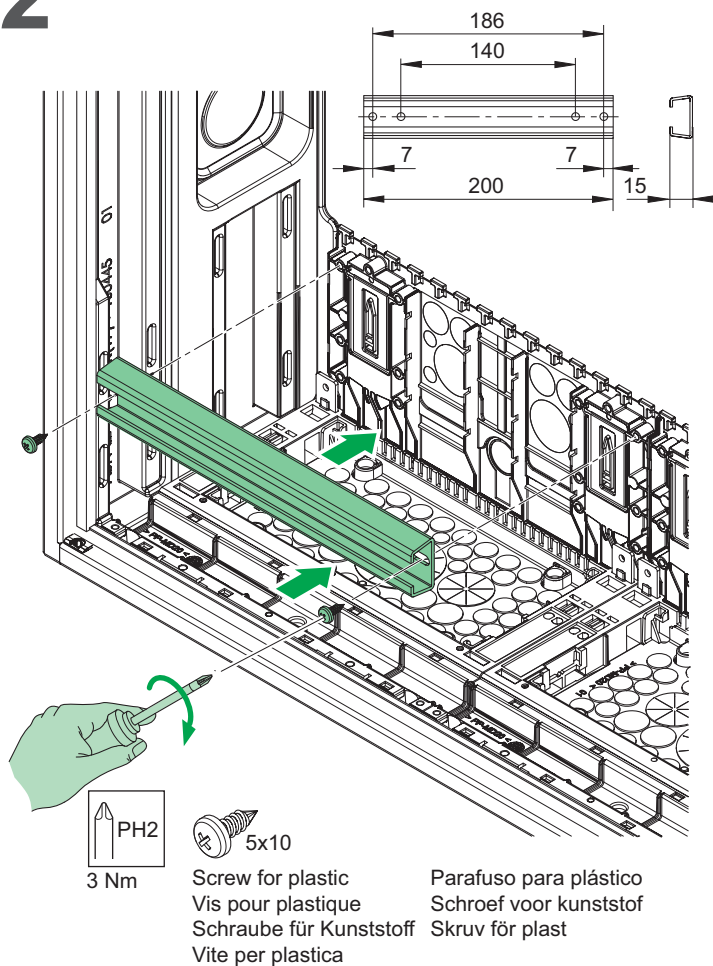
		Type Type Typ Typo	Tipo Type Typ Typo	
1		ABWRY51002		1x
2		ABWRY59010		1x



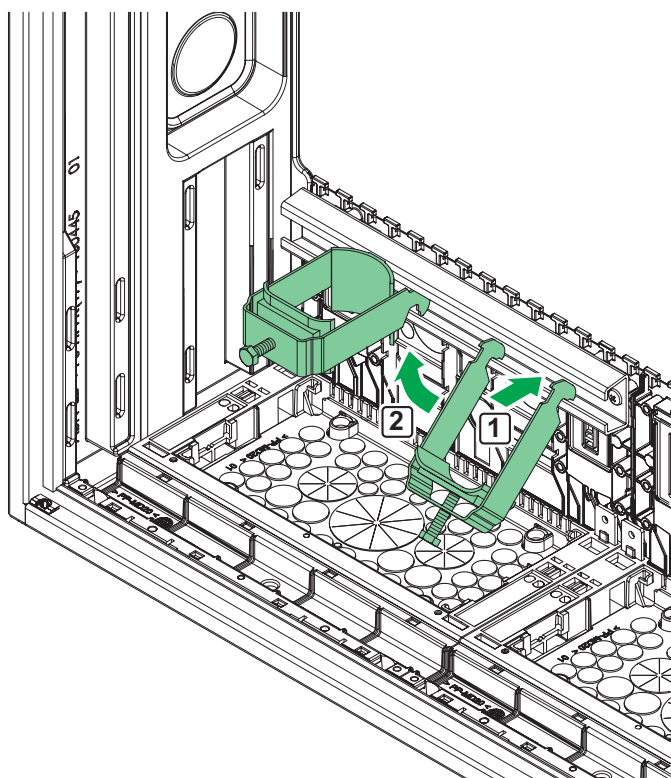
1



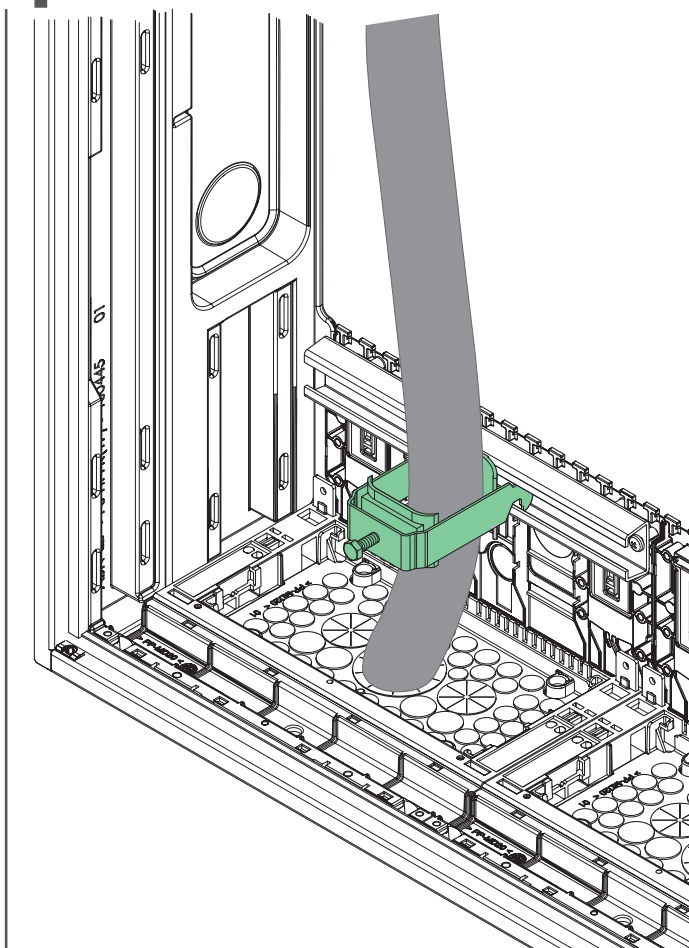
2

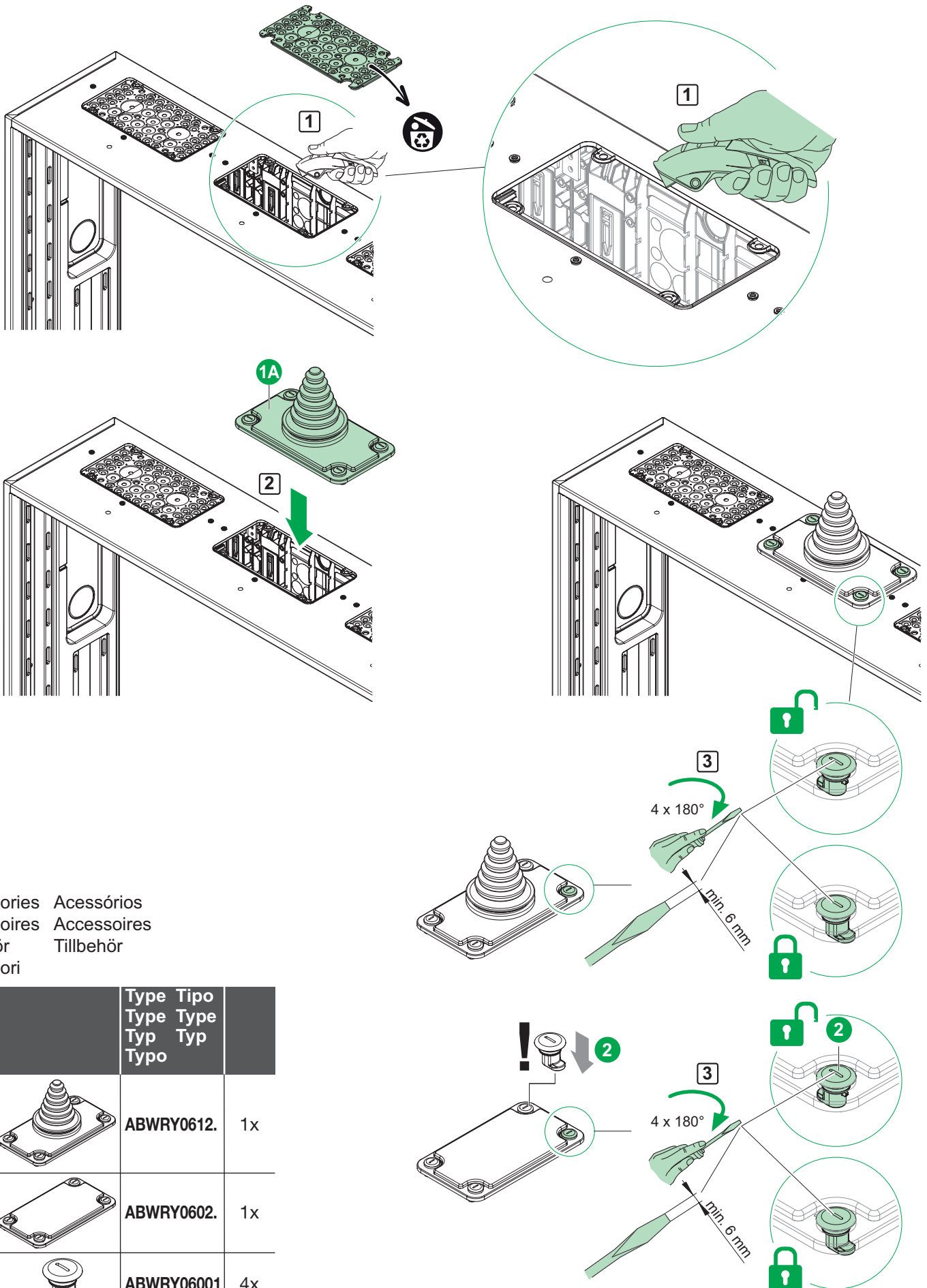


3

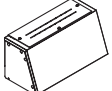
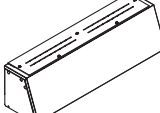
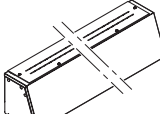
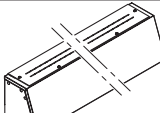
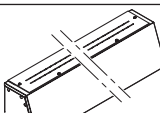


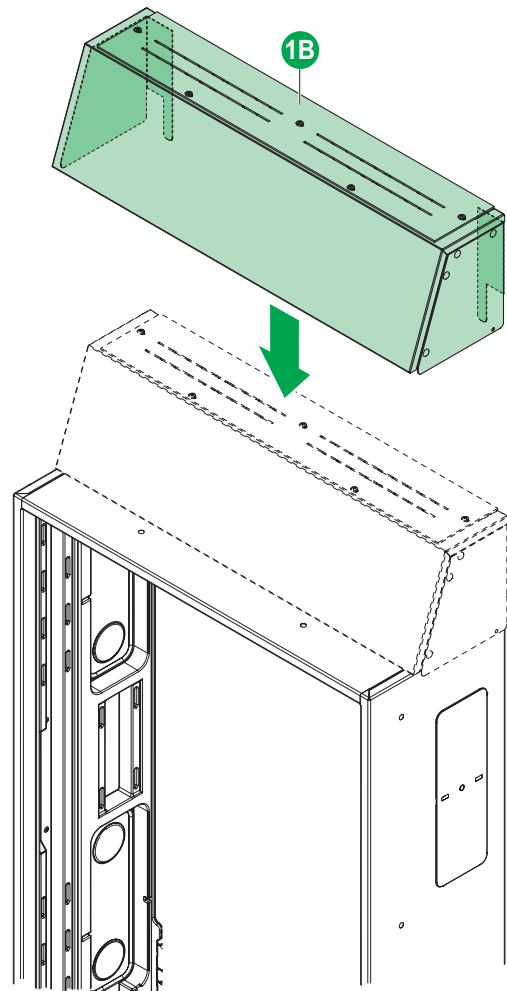
4



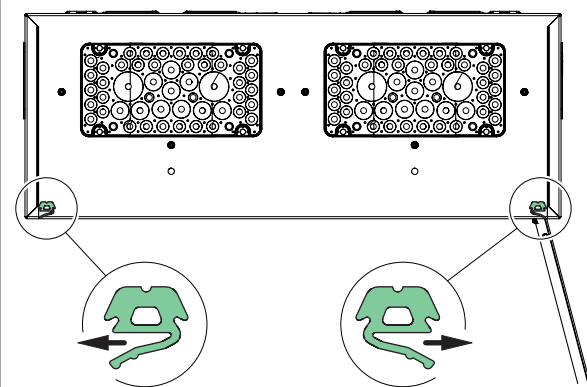


Accessories Acessórios
 Accessoires Accessoires
 Zubehör Tillbehör
 Accessori

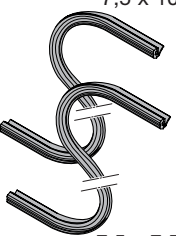
		Type Type Typ Typo	Tipo Type Type Typ
1A		SZGRK1	1x
1B		SZGRK2	1x
1C		SZGRK3	1x
1D		SZGRK4	1x
1E		SZGRK5	1x

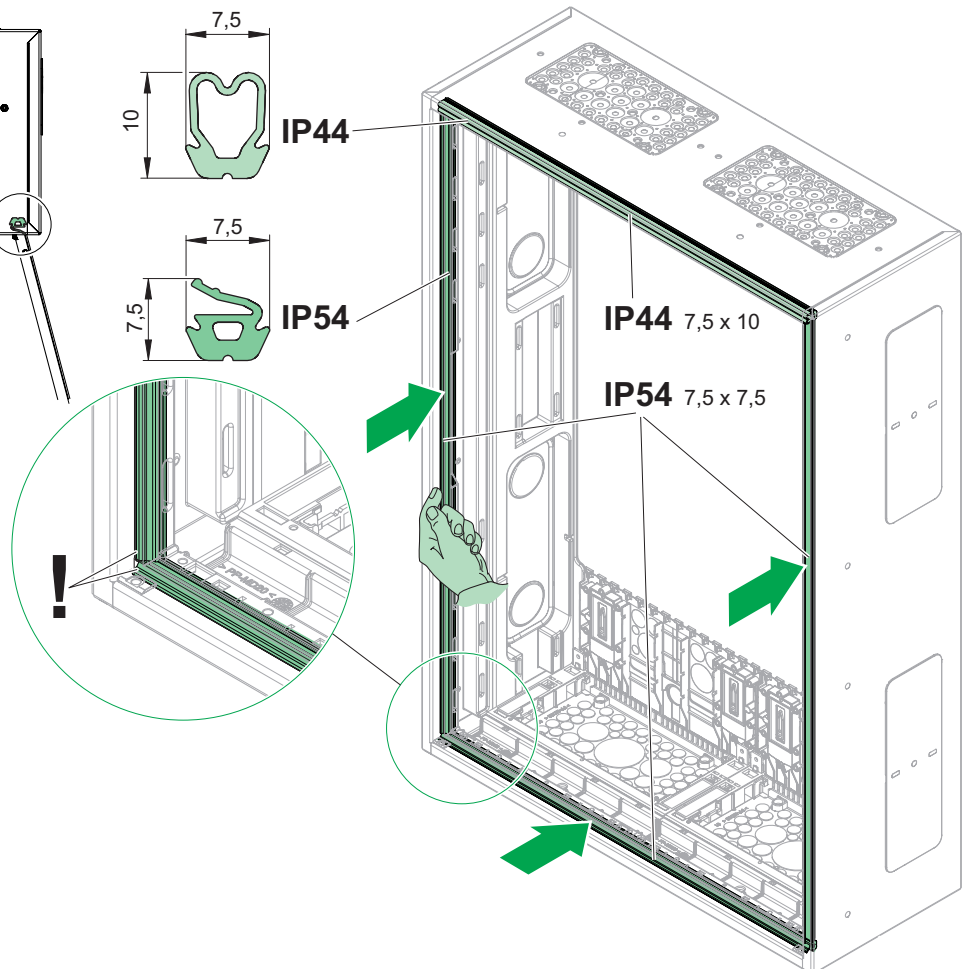


IP54

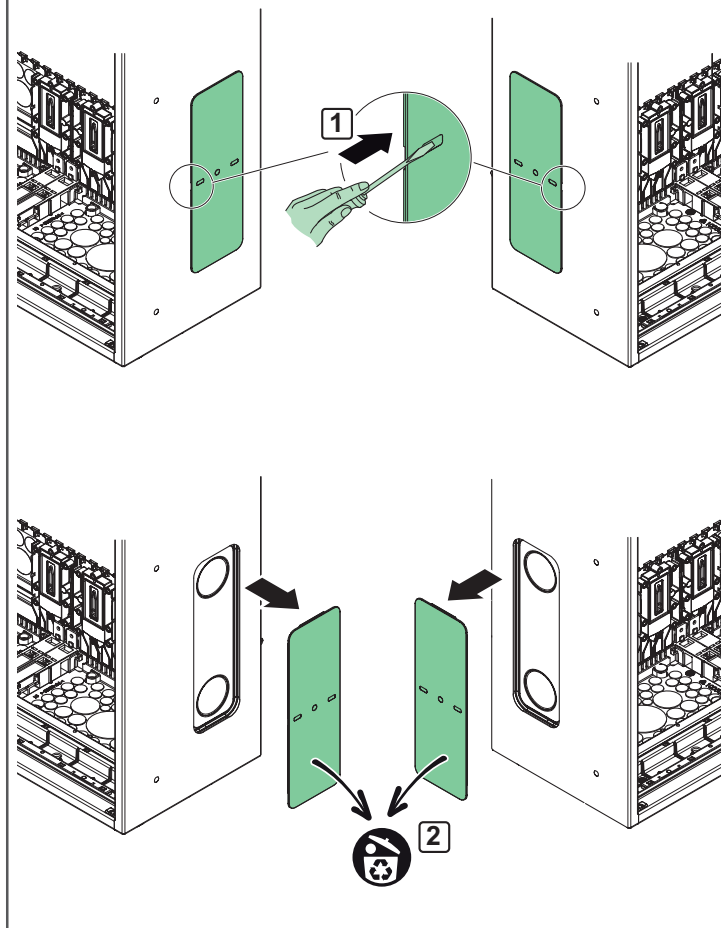


Accessories Acessórios
 Accessoires Accessoires
 Zubehör Tillbehör
 Accessori

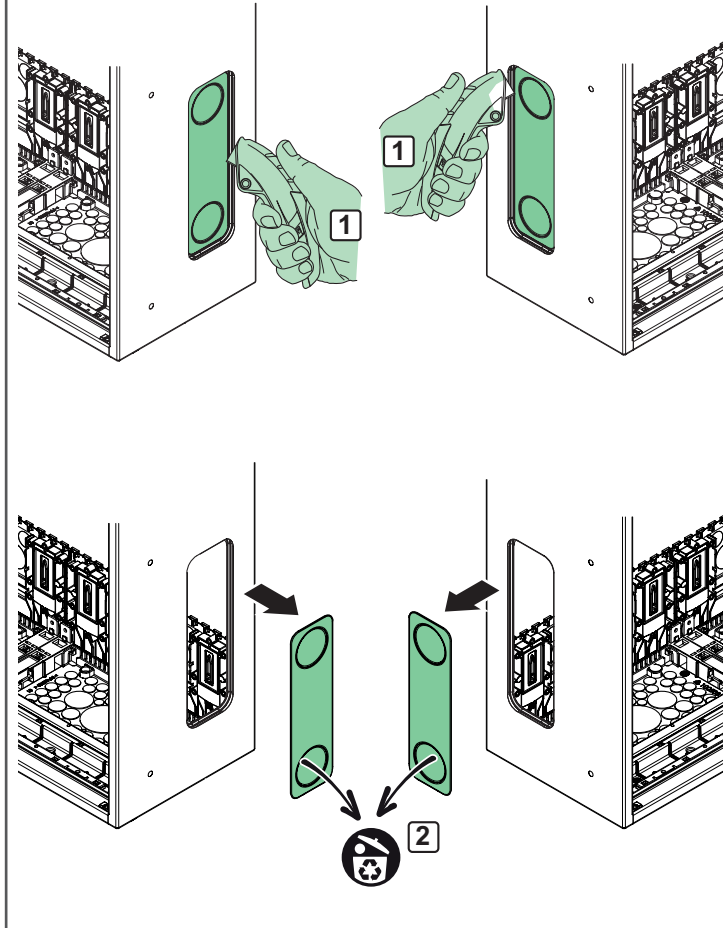
		Type Type Typ Typo	Tipo Type Type Typ
1		ABWRY22054	1x



1



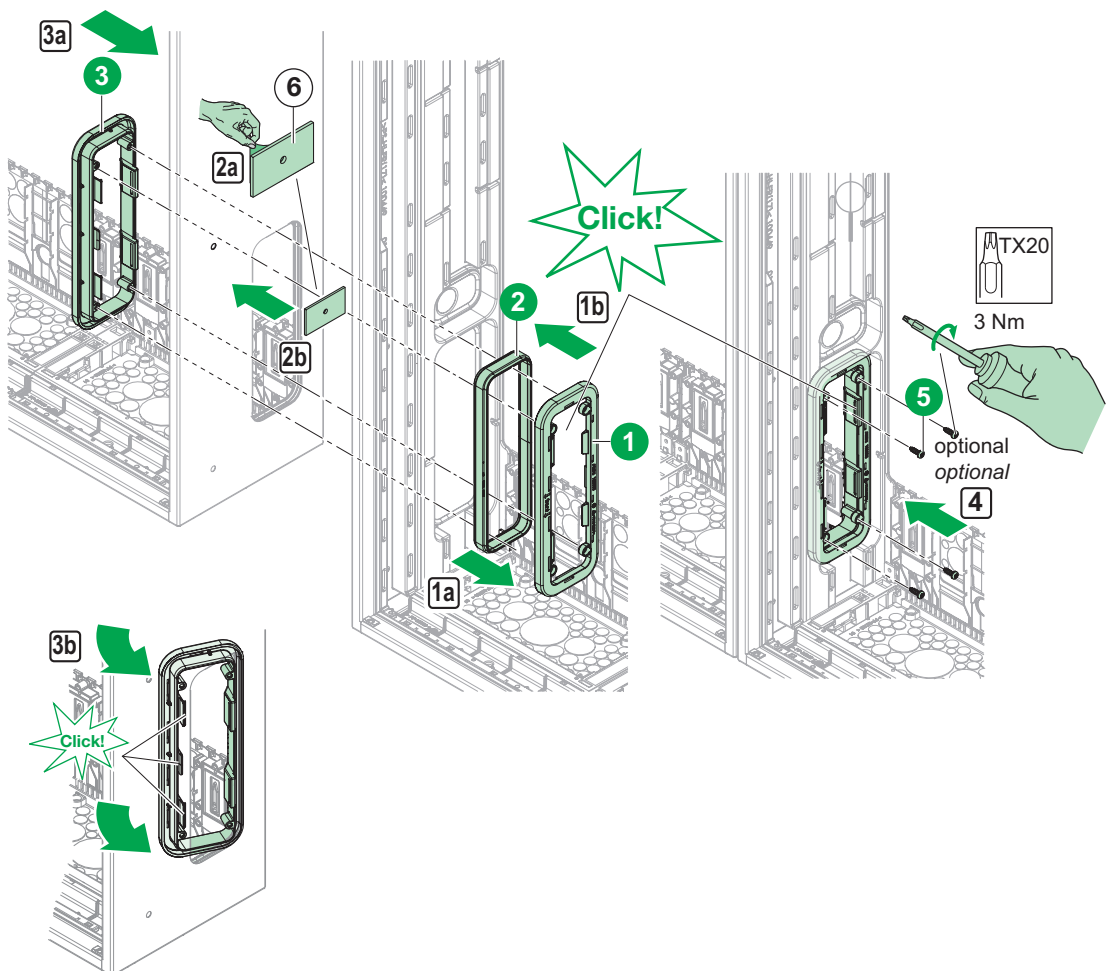
2

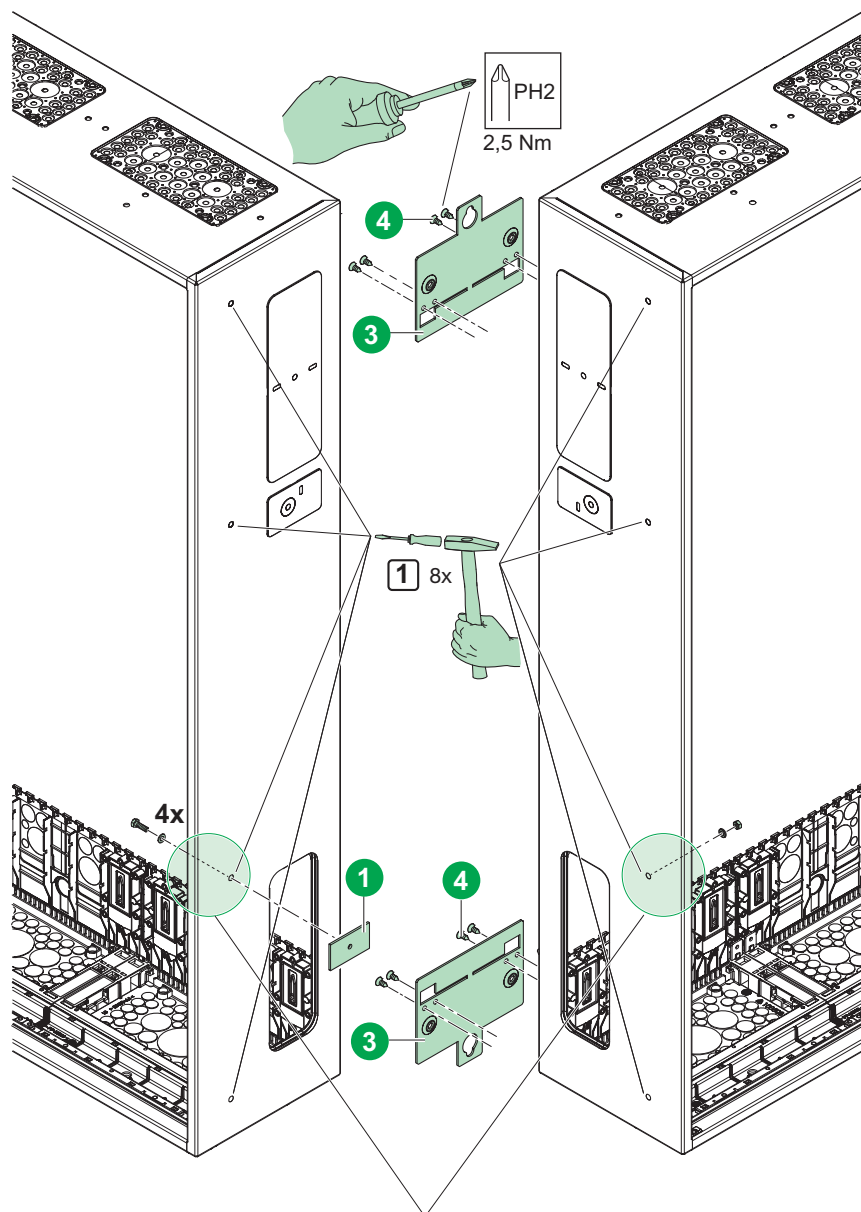
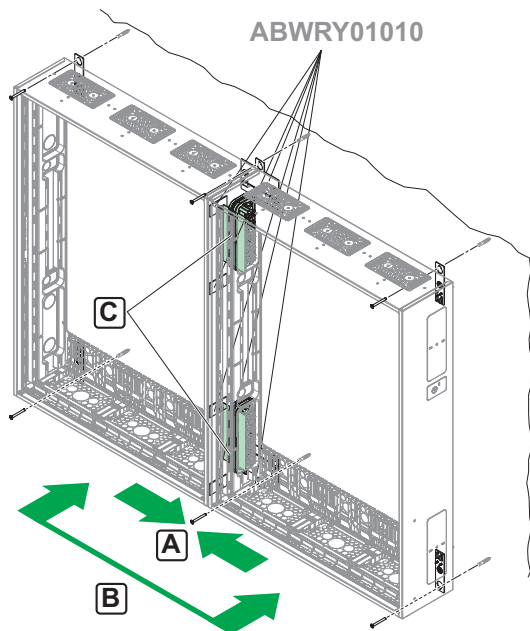


3a

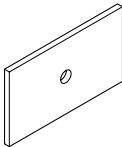
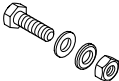
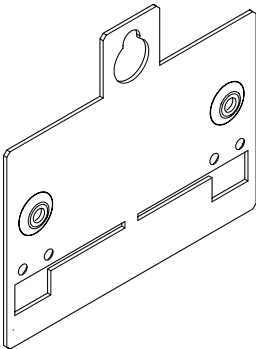
Accessories Acessórios
Accessoires Accessoires
Zubehör Tillbehör
Accessor

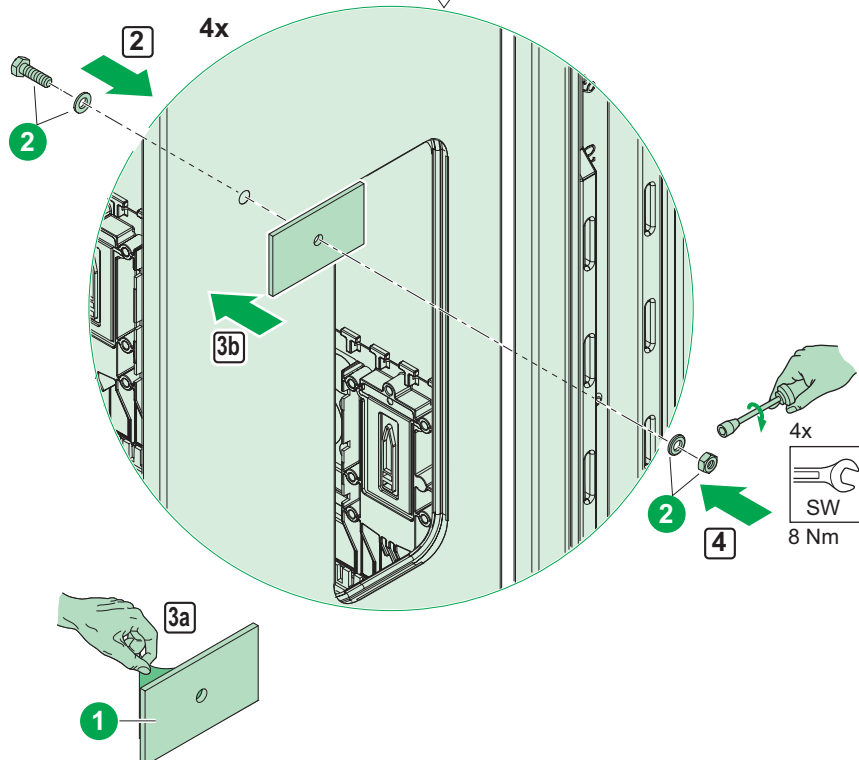
		ABWRY01040
1		1x
2		1x
3		1x
4		2x
5		4x
6		1x

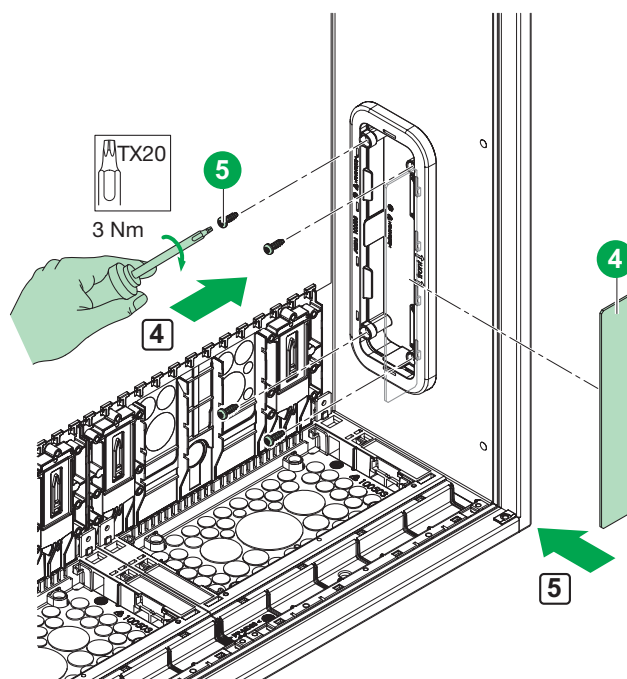
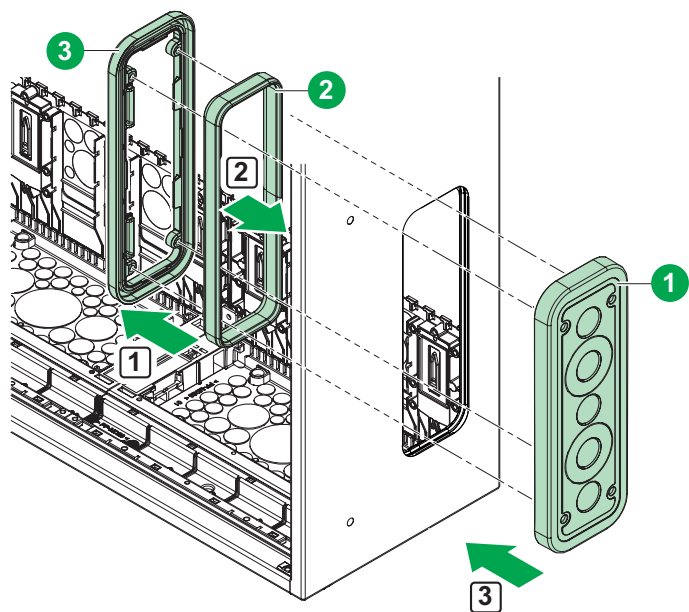




Accessories	* accessories must be purchased separately
Accessoires	* doit être acheté séparément comme accessoire
Zubehör	* muss separat als Zubehör erworben werden
Accessor	* deve essere acquistato separatamente come accessorio
Acessórios	* deve ser adquirido separadamente como acessório
Accessoires	* Moet apart worden aangeschaft als accessoire
Tillbehör	* Måste köpas separat som tillbehör

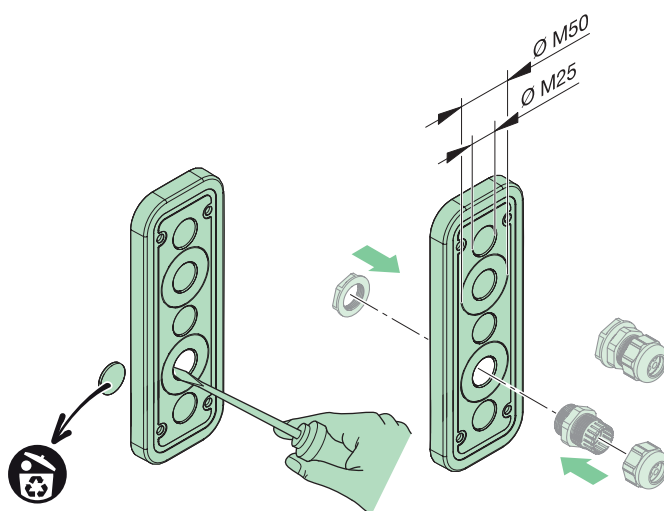
TILBENUTZ		ABWRY01010*
1		4x
2		4x
3		2x
4		4x



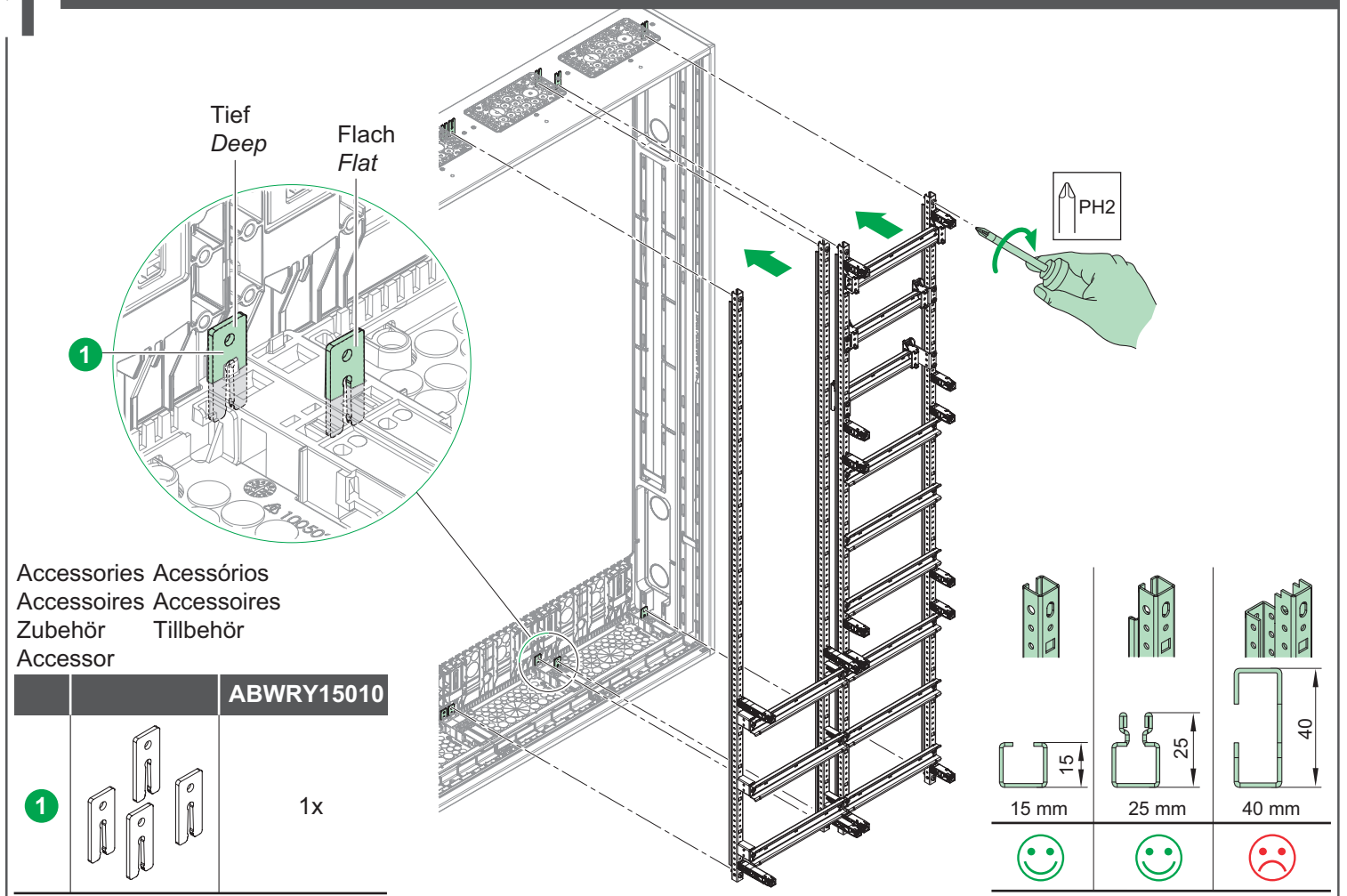


Accessories Acessórios
 Accessoires Accessoires
 Zubehör Tillbehör
 Accessor

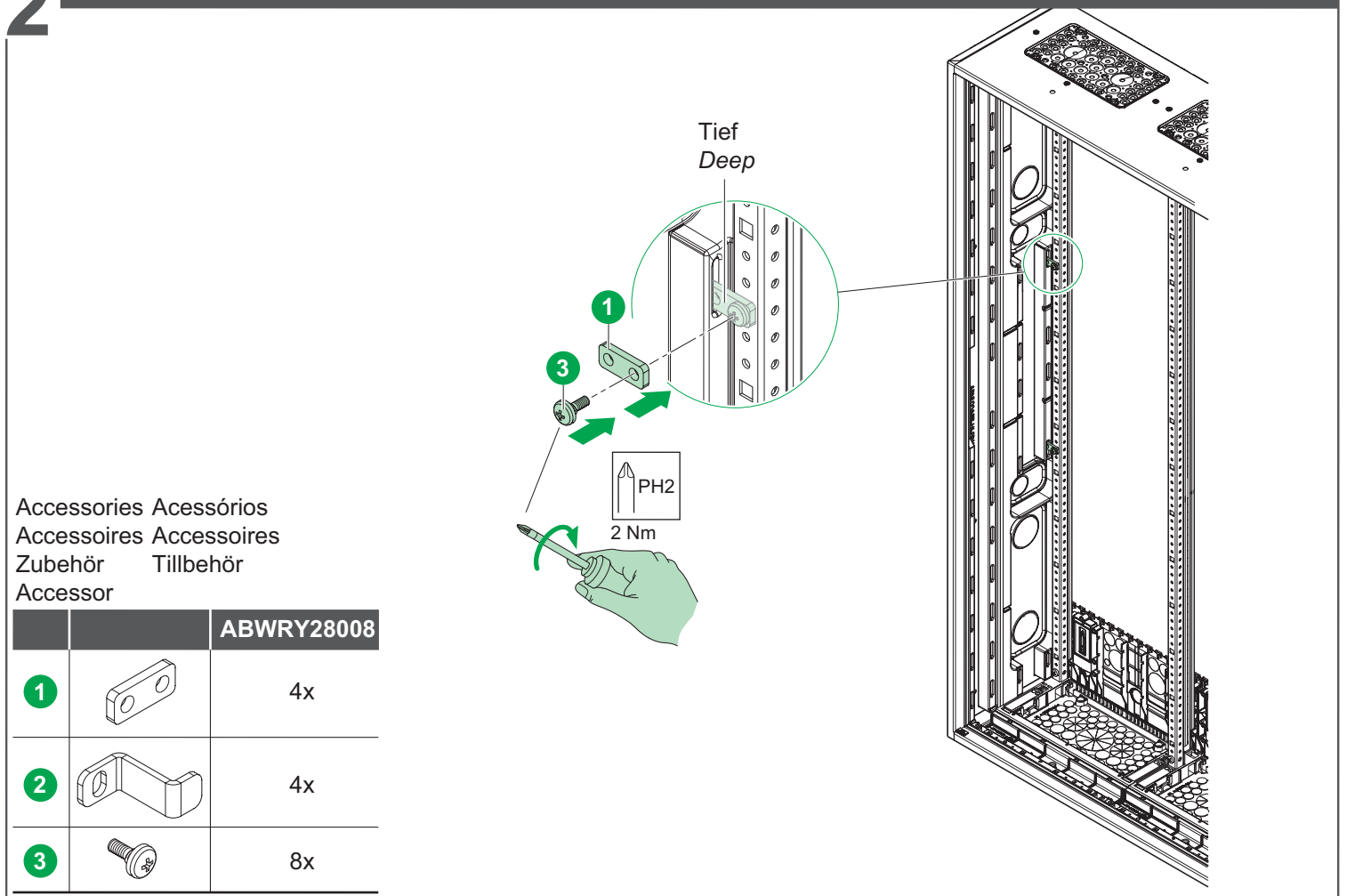
		ABWRY06355
1		1x
2		1x
3		1x
4		2x
5		4x



1



2



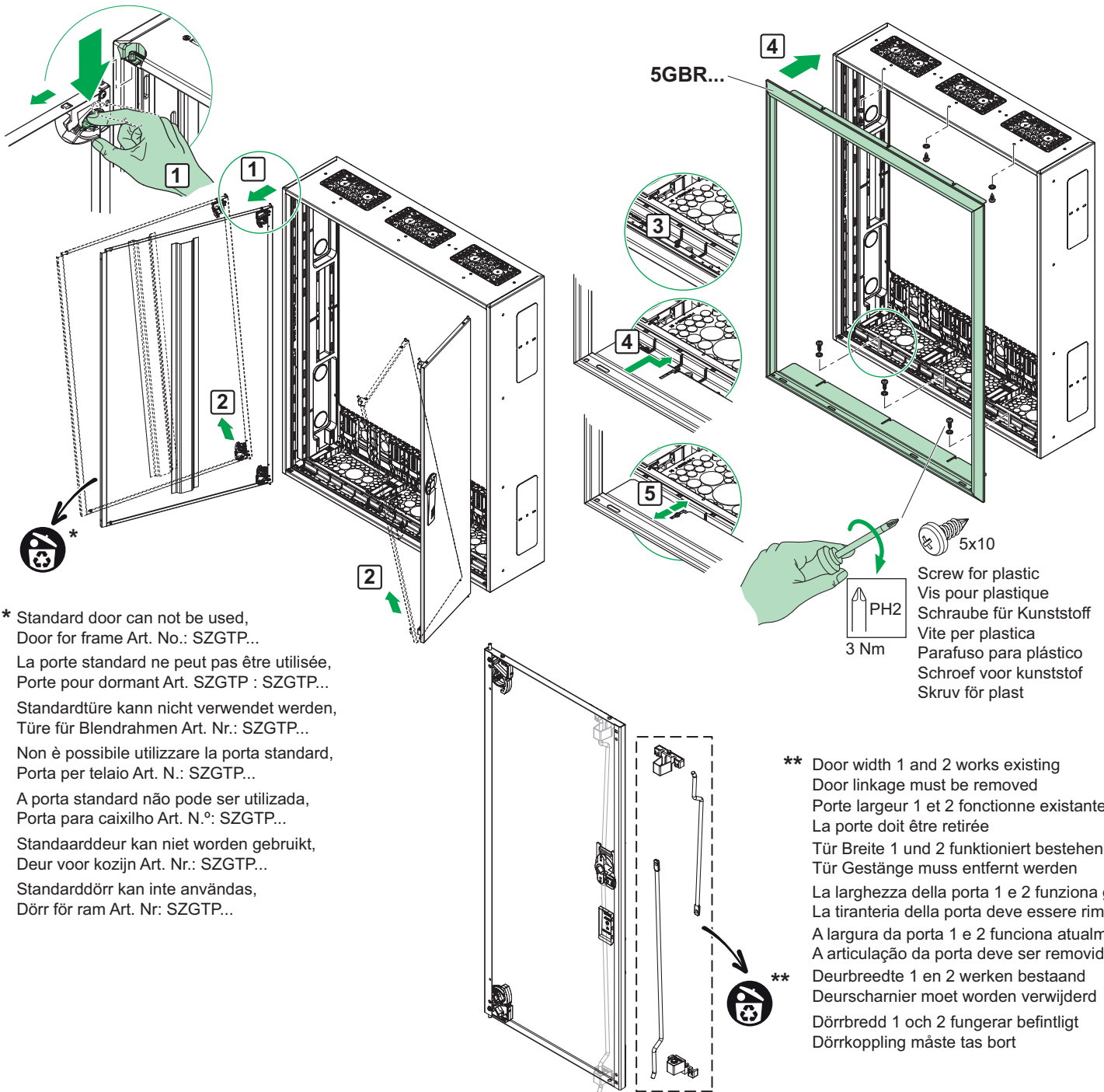
IP44



IP54



IP30



* Standard door can not be used,
Door for frame Art. No.: SZGTP...

La porte standard ne peut pas être utilisée,
Porte pour dormant Art. SZGTP : SZGTP...

Standardtüre kann nicht verwendet werden,
Türe für Blendrahmen Art. Nr.: SZGTP...

Non è possibile utilizzare la porta standard,
Porta per telaio Art. N.: SZGTP...

A porta standard não pode ser utilizada,
Porta para caixilho Art. N.º: SZGTP...

Standaarddeur kan niet worden gebruikt,
Deur voor kozijn Art. Nr.: SZGTP...

Standarddörr kan inte användas,
Dörr för ram Art. Nr.: SZGTP...

** Door width 1 and 2 works existing
Door linkage must be removed
Porte largeur 1 et 2 fonctionne existante
La porte doit être retirée
Tür Breite 1 und 2 funktioniert bestehende
Tür Gestänge muss entfernt werden
La larghezza della porta 1 e 2 funziona già
La tiranteria della porta deve essere rimossa
A largura da porta 1 e 2 funciona atualmente
A articulação da porta deve ser removida
Deurbreedte 1 en 2 werken bestaand
Deurscharnier moet worden verwijderd
Dörrbredd 1 och 2 fungerar befintligt
Dörrkoppling måste tas bort

*** Alternatively, for widths 3 - 5, an opening must be made in the bottom of the frame Round 15 or rectangle 12 x 12 in the linkage area

Alternativement, pour les largeurs 3 - 5, une ouverture doit être pratiquée dans le dormant en bas. Rond 15 ou rectangle 12 x 12 dans la zone de la tringle

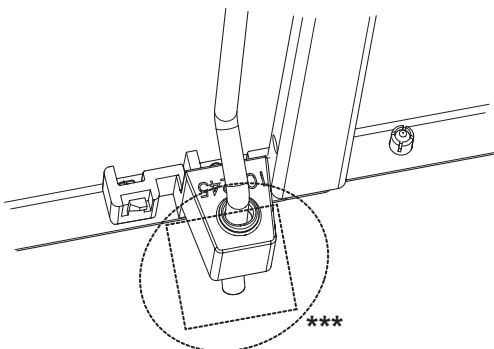
Alternativ bei Breite 3 - 5 muss eine Öffnung in Blendrahmen unten eingebracht werden Rund 15 oder Rechteck 12 x 12 im Bereich Gestänge

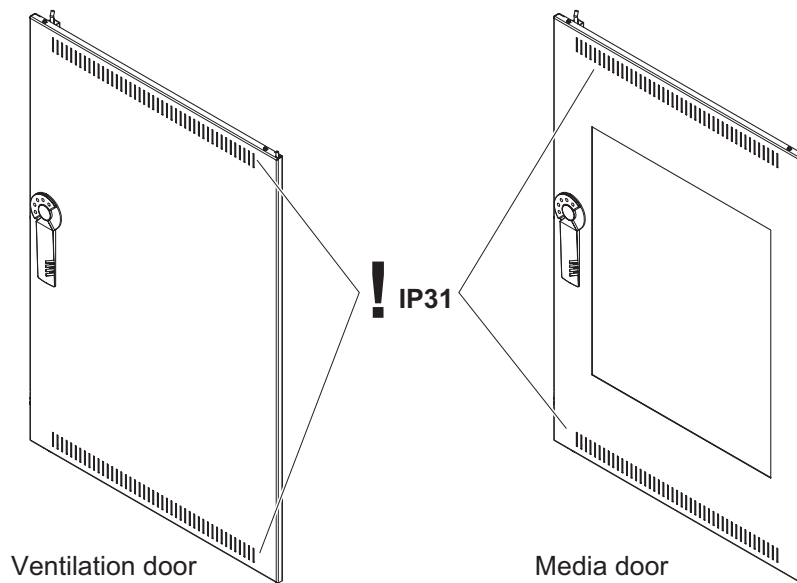
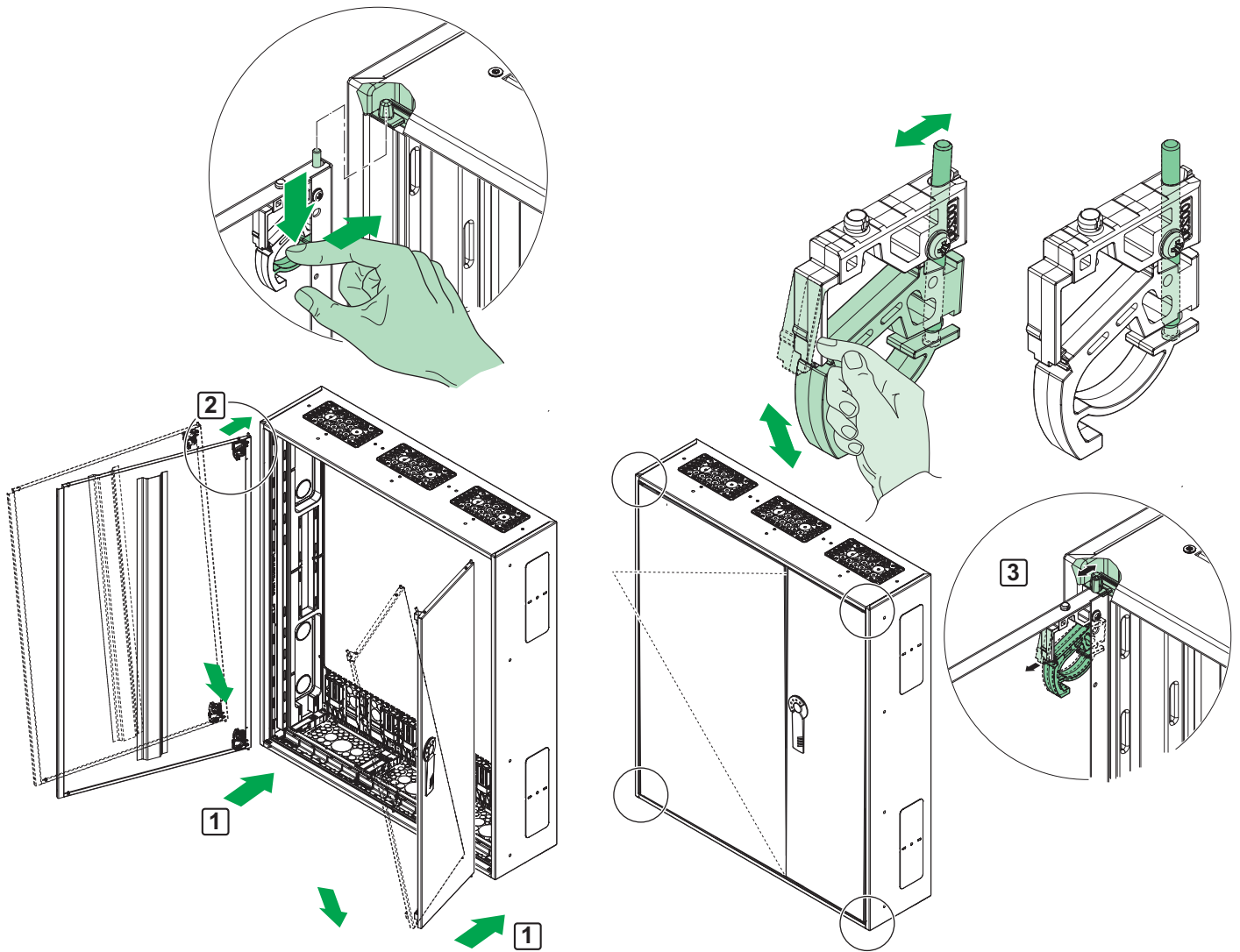
In alternativa, per le larghezze 3 - 5, è necessario praticare un'apertura nella parte inferiore della cornice. Tondo 15 o rettangolo 12 x 12 nell'area della cornice

Em alternativa, para as larguras 3 - 5, deve ser feita uma abertura na parte inferior do quadro Round 15 ou um retângulo 12 x 12 na área do quadro

Als alternatief moet er voor de breedtes 3 - 5 een opening worden gemaakt in de onderkant van het frame. Rond 15 of rechthoek 12 x 12 in het framegedeelte

Alternativt, för bredderna 3 - 5, måste en öppning göras i botten av ramen Round 15 eller rektangel 12 x 12 i området av ramen





Ventilation door
Porte d'aération
Lüftungstüre
Porta di ventilazione
Porta de ventilação
Ventilatieluik
Ventilationsdörr

Media door
Médiathèque
Mediatüre
Porta multimediale
Porta dos media
Media deur
Media dörr

Diagram 1 illustrates the first step of installation: mounting the lock body to the door edge. A green arrow points to the lock body being attached to the door edge. A second green arrow points to the lock body being attached to the door edge. A third green arrow points to the lock body being attached to the door edge. A fourth green arrow points to the lock body being attached to the door edge. A fifth green arrow points to the lock body being attached to the door edge. A sixth green arrow points to the lock body being attached to the door edge. A seventh green arrow points to the lock body being attached to the door edge. An eighth green arrow points to the lock body being attached to the door edge. A ninth green arrow points to the lock body being attached to the door edge. A tenth green arrow points to the lock body being attached to the door edge.

2A

The diagram illustrates the assembly of a door lock system. It shows the following components and steps:

- Step 4:** A circular disc is shown being aligned with the lock body.
- Step 5:** The lock body is shown being inserted into the door.
- Step 7:** The lock body is shown being inserted into the door.

The components are labeled as follows:

- ABWRY04110:** The main lock body.
- ABWRY03111:** A small component, possibly a pin or screw.
- ABWRY03101:** A component with a triangular symbol, labeled $\varnothing 8\text{mm}$.
- ABWRY03102:** A component with a circular symbol, labeled $\varnothing 3\text{mm}$.
- ABWRY03100:** A component with a square symbol, labeled $\varnothing 8\text{mm}$.

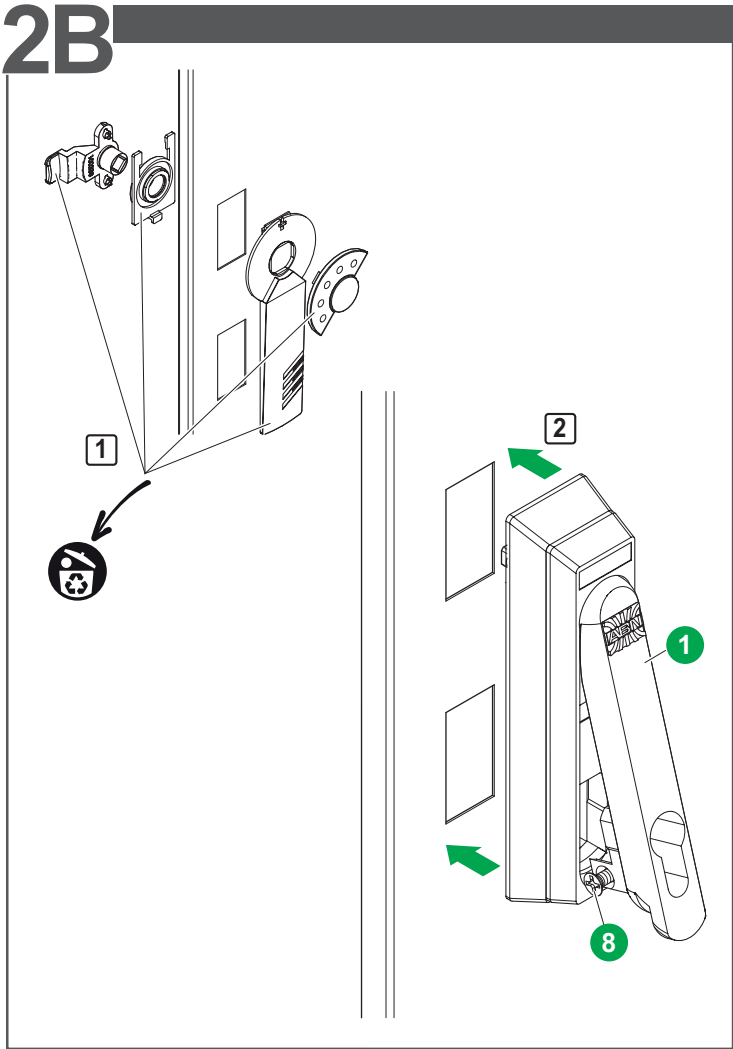
3A

Diagram 3A illustrates the final step of the lock installation. A green curved arrow indicates the lock nut being tightened onto the threaded rod. A green straight arrow points to a small box containing the number 8, indicating the torque specification for this step. The diagram shows the lock nut being tightened onto the threaded rod that passes through the lock cylinder and the door. A label with the text 'T0023', 'AISI 316', and 'PSS-H-FR17' is visible on the door frame.

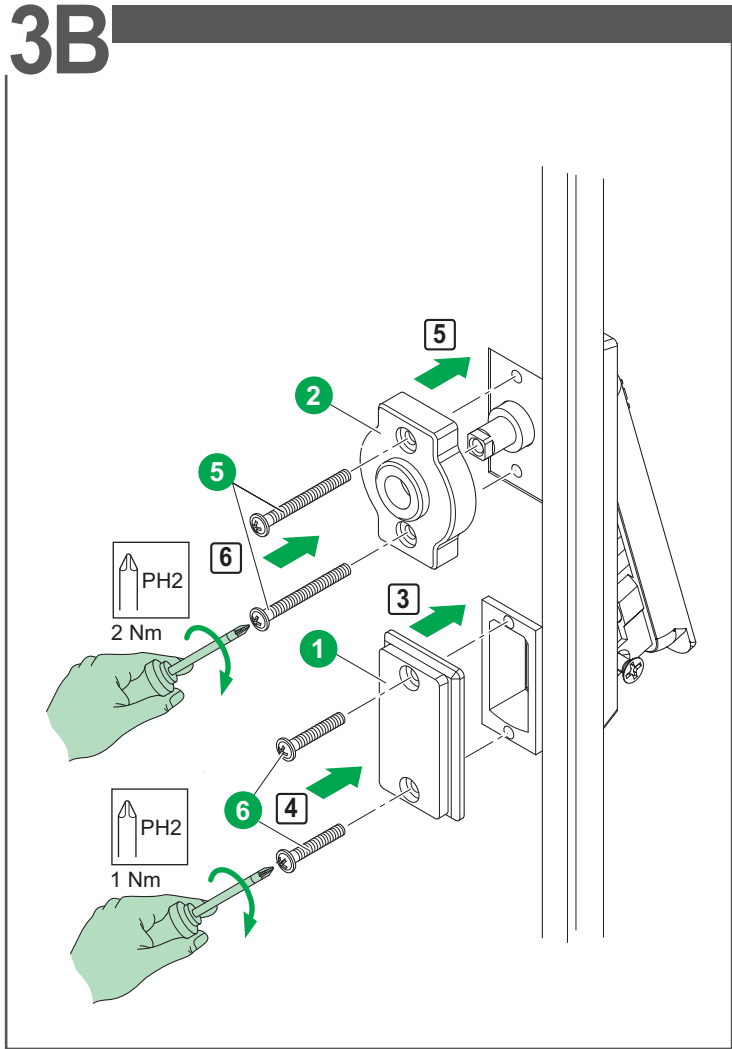
4A

Diagram 4A illustrates the step of tightening the lock cylinder. A hand is shown using a PH2 screwdriver to tighten a screw on the lock cylinder. The torque specification is given as 3 Nm. A green arrow labeled '9' points to the lock cylinder, and a green arrow labeled '10' points to the screw being tightened. The lock cylinder is shown in its housing, with the key inserted. The housing is labeled '10023' and 'ABIM'.

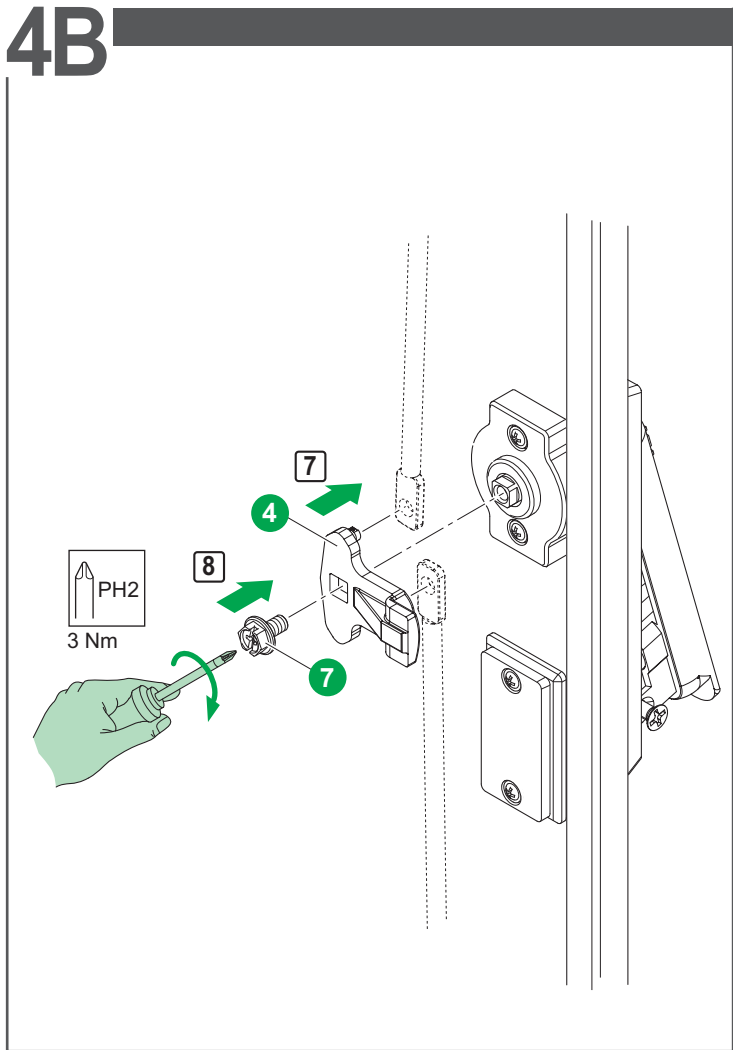
2B



3B



4B



5B

Accessories Acessórios
Accessoires Accessoires
Zubehör Tillbehör
Accessor

		ABWRY10120
1		1x
2		1x
3		1x
4		1x
5		2x
6		2x
7		1x
8		1x

 DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / GEVAAR / FARA						
HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH ■ Turn off all power supplying this device before working on it. ■ Use a voltage tester with a suitable rated voltage in order to check that all active conductors aren't energized. Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.	RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE ■ Coupez toutes les alimentations avant de travailler sur cet appareil. ■ Utilisez un testeur de tension avec une tension nominale appropriée afin de vérifier que tous les conducteurs actifs ne soient pas alimentés. Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.	GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS, EINER EXPLOSION ODER EINES LICHTBOGENS ■ Trennen Sie vor allen Arbeiten am Gerät sämtliche Stromversorgungen des Geräts. ■ Verwenden Sie einen Spannungsprüfer mit einer geeigneten Messbereich, um sicherzustellen, dass alle aktiven Leiter spannungsfrei sind. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwereren Verletzungen.	PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO ■ Prima di eseguire qualsiasi operazione sul dispositivo, disattivare tutte le fonti di alimentazione. ■ Utilizzare un tester voltmetrico per verificare che tutti i terminali non siano alimentati. Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.	PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, EXPLOÇÃO OU ARCO ELÉCTRICO ■ Desligue todas as fontes de alimentação da unidade antes de efetuar qualquer trabalho na unidade. ■ Utilize um aparelho de teste de tensão com uma gama de medição adequada para garantir que todos os condutores activos estão livres de tensão. O não cumprimento destas instruções pode provocar a morte ou ferimentos mais graves.	GEVAAR VAN ELEKTRISCHE SCHOK, EXPLOSIE OF VLAMBOOG ■ Schakel alle stroomtoevoer naar het apparaat uit voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert. ■ Gebruik een spanningstester met een geschikt meetbereik om te controleren of alle actieve geleiders spanningsvrij zijn. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of de dood.	RISK FÖR ELEKTRISK STÖT, EXPLOSION ELLER LJUSBAGE ■ Koppla bort all strömför-sörjning till enheten innan du utför något arbete på enheten. ■ Använd en spänningsprovare med lämpligt mätområde för att säkerställa att alla aktiva ledare är spänningsfria. Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till dödsfall eller allvarligare personskador.

Schneider Electric Industries SAS

www.se.com